

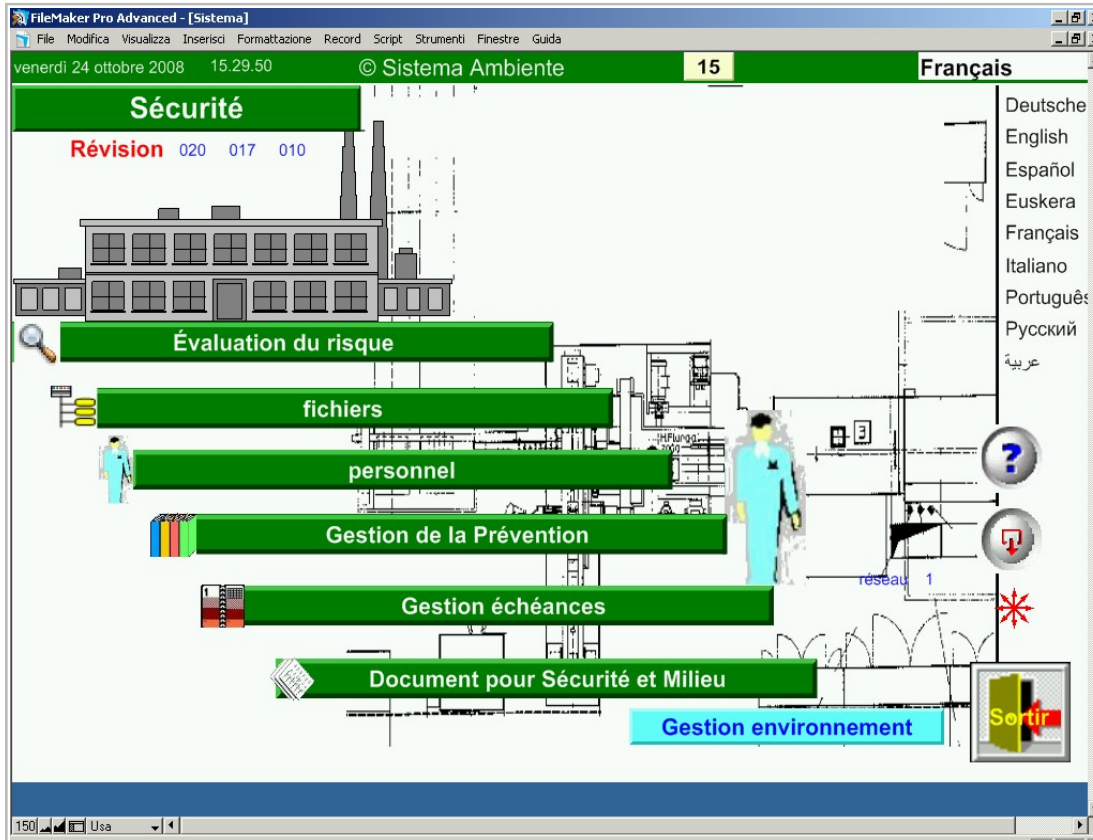
Un instrument de travail partagé



"Sistema Ambiente" est un système informatisé qui sert à gérer la sécurité du travail et la qualité de l'environnement dans les Usines.

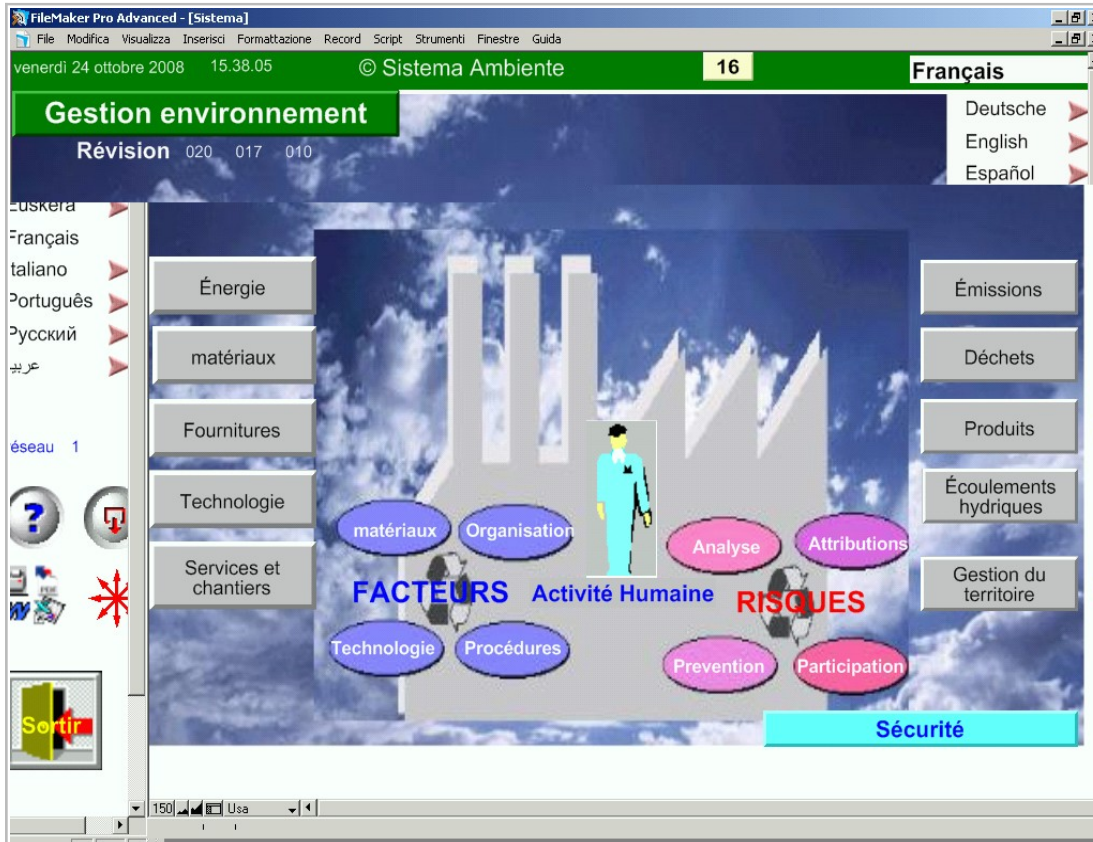
Basé sur les règles européennes et internationales, il représente une pratique commune des pays.

L'analyse des risques et la gestion de la prévention



Son objectif est de déterminer les facteurs du risque, rendre facile l'enregistrement, l'élaboration des données et l'aménagement de la prévention, pour obtenir l'élimination des risques du travail

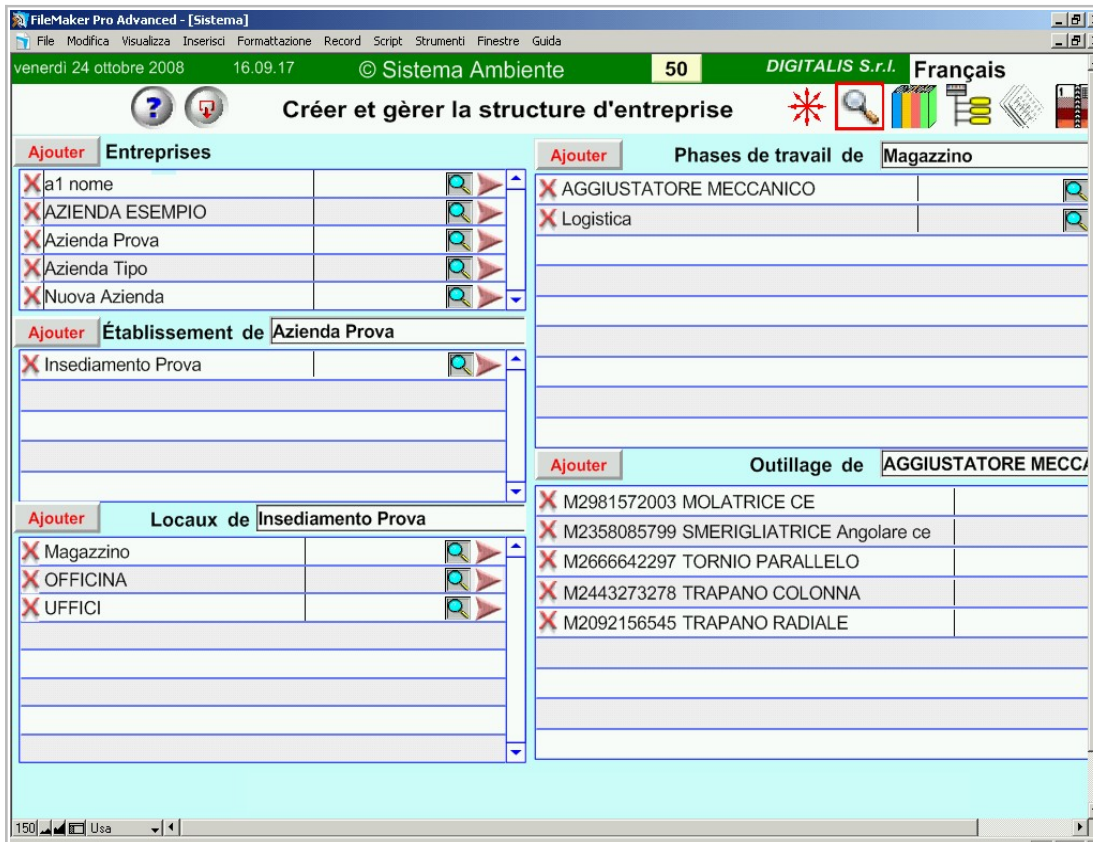
Contribuer aux objectifs de Kyoto



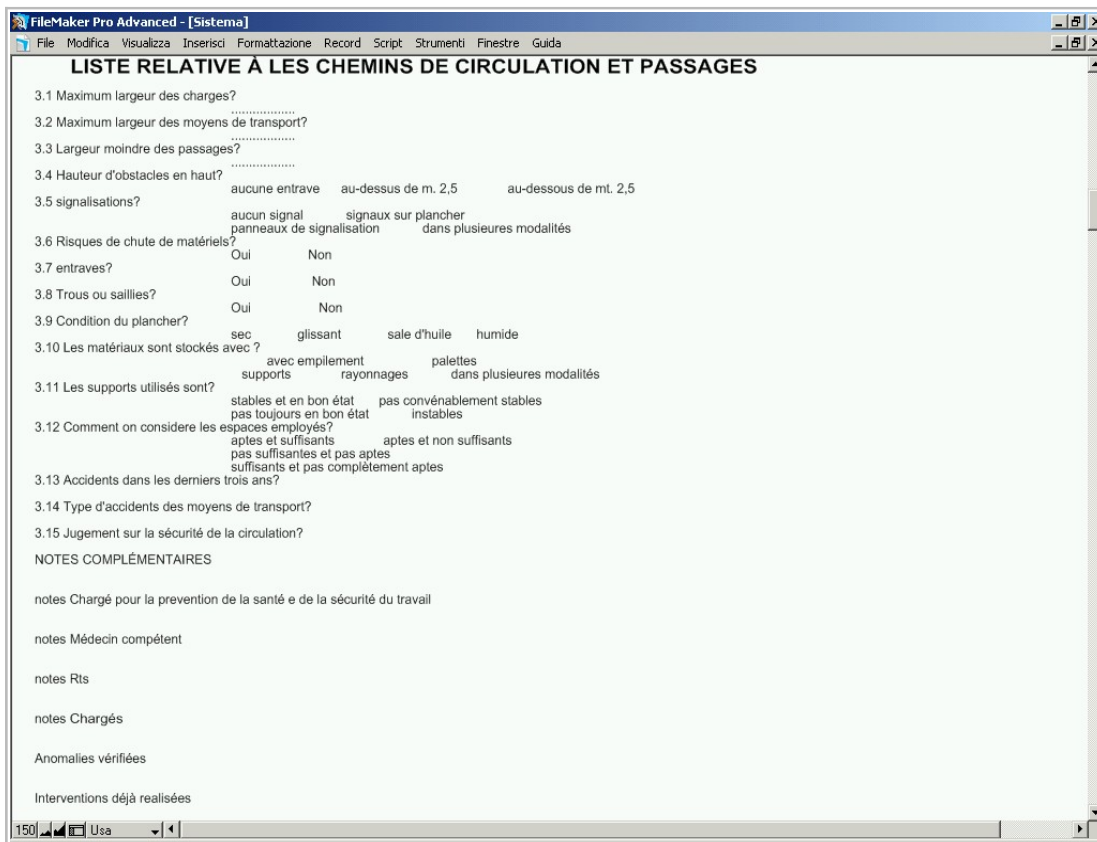
À travers le contrôle de tous les modèles environnementaux, de ce qu'il entre et de ce qu'il se produit dans l'usine, il est possible de faciliter l'adoption de procédés, de technologies et de produits "propres" aptes à ne pas endommager l'environnement

La méthode de l'analyse des risques

Pour effectuer une analyse correcte des risques du travail, avec le but de les éliminer, il est nécessaire d'examiner chaque installation, chaque local du site, chaque phase de travail qui se déroule, chaque outil qui est utilisé.



Les listes de contrôle



Pour la rédaction des fiches de risques on peut utiliser des listes de contrôle qui aident à la vérification sur place.

De cette manière, l'enregistrement des données est plus simple. Il est alors possible de répartir la vérification entre les responsables. Il est certain que cette opération demande la compétence technique nécessaire et la connaissance des activités des technologies et des méthodes.

La compilation guidée

FileMaker Pro Advanced - [Sistema]
24/10/2008 17.15.34 © Sistema Ambiente 42 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE
Françai

LOCAL INDIVIS: sorties

Azienda Prova
Inseidamento Prova
OFFICINA

2.1 Il y a des usinages dangereux ? Oui Non

2.2 Nombre sorties d'urgence ?

2.2.1 Sont-elles signalées ?

2.2.2 Ont-elles des poignées anti-panique ?

2.2.3 hauteur minimale ?

2.2.4 obstruées ? jamais bouchées parfois bouchées

2.2.5 Ouvrables comme ?

2.2.6 Créent des empêchements à l'exode ?

2.2.7 dans les deux directions il sera décrit dans les notes toujours vers l'extérieur toujours vers l'intérieur Oui Non

2.3 Nombre d'escaliers certifiées anti incendie ?

2.3.1 accès ? facilement accessibles difficilement accessibles

2.3.2 signalisations ?

2.3.3 Hauteur du parapet ?

2.4 Il y a un plan d'évacuation ?

La saisie des données est totalement guidée .

Pour chaque aspect il y a des options à choisir. Si le relevé a été effectué sur papier, la transcription des données est très simple.

Les données de l'entreprise

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar indicates 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'venerdì 24 ottobre 2008', time '16.16.59', and user '© Sistema Ambiente 41 DIGITALIS S.r.l.'. The main window title is 'ENTREPRISE: Gestion de la Prévention' with a sub-tab 'données générales'. Below this, the company name 'AZIENDA ESEMPIO' is displayed. The interface has three tabs: 'fonctions', 'personnel', and 'Procédures', with 'fonctions' selected. The form title is 'fonctions d'entreprise en matière de prévention des risques dans les'. It contains several fields: 27 'secteur' (Industrie), 28 'contrat de travail' (Metalmeccanici), 29 'autre contrat de travail', 30 'Représentants Syndicaux' (Oui/Non), 31 'Représentants des travailleurs pour la sécurité' (Oui/Non), 32 'Responsable S.P.P.' (YY), 33 'Coordinateur des Rts' (ZZ), 34 'nom du Médecin compétent', 35 'modalité de contrat' (extérieur/interieur), 36 'nom du chargé de Prev. Incendies' (QQ), 37 'nom du chargé du poste de secur' (FF), and 38 'Nom du responsable pour le HACCP'. The bottom status bar shows '150' and 'Usa'.

Au dossier propre de l'entreprise sont reliées les archives :

- d'analyse des risques
- du personnel
- de vérification et des mesures relatives à la sécurité, à la maintenance et à la qualité.
- de gestion sanitaire
- de vérification et de contrôle des modèles environnementaux.

Les données du site

The screenshot displays the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window title is 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'venerdì 24 ottobre 2008', time '16.33.34', and user '© Sistema Ambiente'. The main content area is titled 'ÉTABLISSEMENT: données generales' and 'Gestion de la Prévention'. The 'données' tab is selected, showing a form with the following fields: 'Raison sociale' (Azienda Prova), 'Établissement' (Insedimento Prova), 'type', 'adresse', 'code', 'Province', 'ville', 'cod. rég. Pro. vil.', 'état étranger', 'N° TVA', 'Registre des firmes', 'Responsable', 'compilateur', 'indicatif', 'téléphone', and 'Fax'. The interface is in French and includes a menu bar, a toolbar, and a status bar.

Dans le dossier administratif du site, il est possible d'obtenir l'élaboration des données qui permettent la vérification de la sécurité, de la santé des travailleurs et de la qualité ambiante des procédés et des matériaux.

Dans le local commence la véritable analyse des risques

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar reads 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'venerdì 24 ottobre 2008', time '16.39.23', and company information '© Sistema Ambiente 51 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE'. The main window is titled 'LOCAL INDIVIS: Structure'. On the left, a navigation pane lists various categories: Structure, autres données, personnel, sorties, circulation, micro-climat, éclairage, locaux hygiéniques, escaliers, murs et planchers, installation électrique, contr. électrique, Aménagement, Incendies, Prevention, and Procédures. The main area contains a form with the following fields: 'Raison sociale' (Azienda Prova), 'Établissement' (Insediamento Prova), 'Local indivis' (OFFICINA), 'type' (variable), and 'divisione'. Below these are numbered sections: 1.1 La structure est fermée, 1.2 Le plafond est couvert, 1.3 Il est placé à rez-dechaussée, 1.4 an de 2000, 1.5 largeur, 1.6 longueur, 1.7 surface, 1.8 hauteur, 1.9 Les matériaux stockés ou qui transitent inerti, 1.10 Les matériaux employés sont empilés, 1.11 Les déchets stockés sont, 1.12 Les moyens de soulèvement sont, 1.13 Les moyens de transport sont. At the bottom, there are sections for 'Notes complémentaires', 'Système d'entretien', and 'Programme des interventions à réaliser'.

Au niveau d'analyse des risques, le local se définit comme :

- un endroit confiné, dans lequel les risques environnementaux peuvent se répandre.
- ou une zone ouverte avec une fonction spécifique.

Les risques examinés dans le local (qu'ils peuvent être corrigés en intervenant sur la structure du local ou sur sa logistique interne) sont relatifs à l'urgence, à la circulation intérieure, au magasinage, à la qualité de la structure, à l'éclairage, au microclimat, et à l'installation électrique.

Les risques sécuritaires et sanitaires provoqués par le lieu de travail

The screenshot shows a software interface for risk assessment. The main window is titled 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The left sidebar has a tree view with categories: 'Aménagement', 'Incendies', 'Prevention', and 'Procédures'. The main content area is divided into several sections:

- Notes complémentaires** and **Système d'entretien** (with a 'Mé' button).
- Programme des interventions à réaliser**: A large text area for planning interventions.
- La non réalisation de l'intervention peut être cause de**: A table with two columns: 'effets' and 'probabilité'.
 - effets**: Radio buttons for 'graves', 'moyens', and 'légers'. The 'moyens' option is marked with a red 'X'.
 - probabilité**: Radio buttons for 'élevée', 'moyenne', and 'minime'. The 'moyenne' option is marked with a red 'X'.
- L'intervention se pro**: A section for intervention details, including 'Exécuter d'ici le' and 'Coût prévu'.
- Anomalies vérifiées**, **Interventions déjà réalisées** (with the text 'rifatto l'intonaco'), and **notes Chargé pour la prevention de la santé e de l**.
- notes Employeur**, **notes Chargés**, **notes Médecin compétent**, and **notes Rts**.

Les risques liés au local peuvent influencer sur les conditions de santé et de sécurité des phases uniques de travail. (comme par ex. la ventilation insuffisante ou la température élevée ou insuffisante).

Les risques sont évalués en fonction des actions accomplies afin de les éliminer.

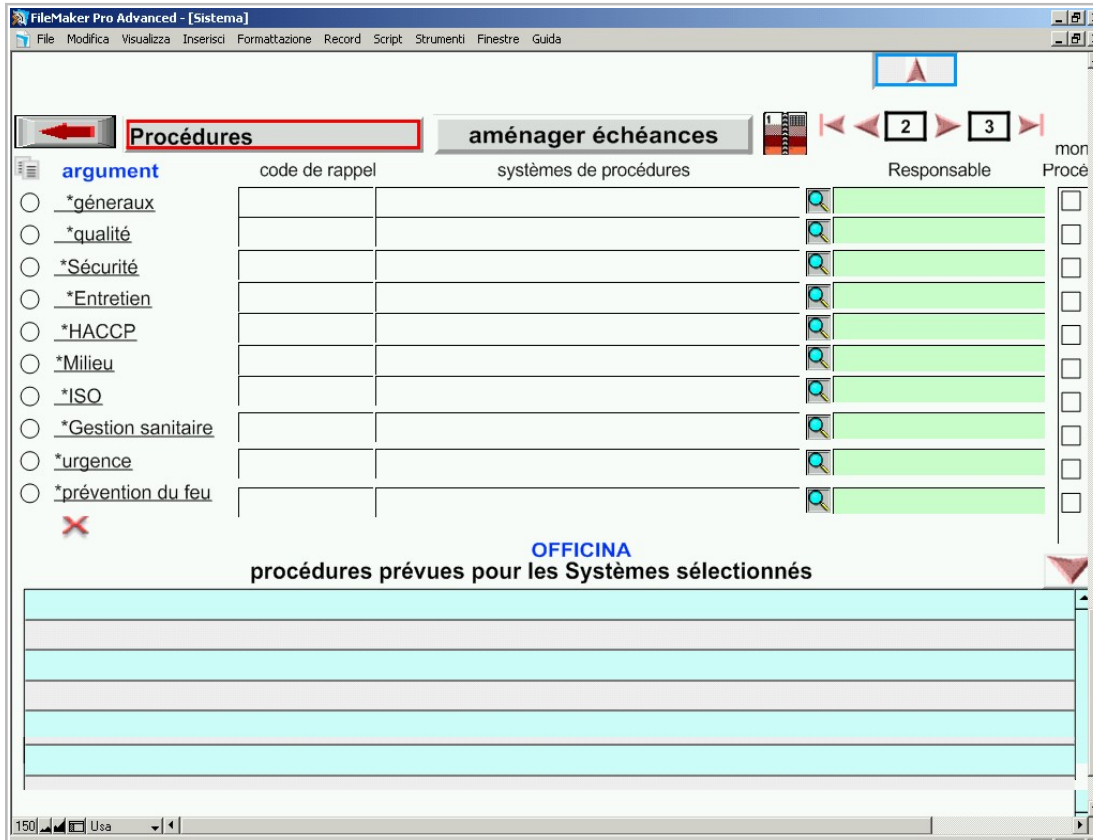
La prévention du feu

Chaque local possède une fiche de prévention contre les incendies, dans laquelle on certifie la formation des travailleurs, la charge d'incendie et le classement du risque d'incendie.

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar reads 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows 'venerdì 24 ottobre 2008', '16.52.10', '© Sistema Ambiente', '157', 'DIGITALIS S.r.l.', and 'CLÉ JUSTE'. The main window title is 'Classement du risque d'incendie' and the location is 'OFFICINA'. The form contains the following questions and options:

Question	Options												
1 Il y a activité prévue par la réglementation de haut risque et en sont appliquées les prescriptions ?	<input type="checkbox"/> Oui												
2 Sont déposées ou on manipule substances et en quelle quantité ?	<table border="1"><thead><tr><th></th><th>considérable</th><th>minime</th></tr></thead><tbody><tr><td>facilement inflammables</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td></tr><tr><td>inflammables</td><td><input checked="" type="checkbox"/> Oui</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td></tr><tr><td>combustibili</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td></tr></tbody></table>		considérable	minime	facilement inflammables	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui	inflammables	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui	combustibili	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui
	considérable	minime											
facilement inflammables	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui											
inflammables	<input checked="" type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui											
combustibili	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui											
3 Il y a des déchets et en quelle quantité ?	<table border="1"><thead><tr><th></th><th>considérable</th><th>minime</th></tr></thead><tbody><tr><td>facilement inflammables</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td></tr><tr><td>inflammables</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td></tr><tr><td>combustibili</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td><td><input type="checkbox"/> Oui</td></tr></tbody></table>		considérable	minime	facilement inflammables	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui	inflammables	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui	combustibili	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui
	considérable	minime											
facilement inflammables	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui											
inflammables	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui											
combustibili	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Oui											
4 Il y a substances chimiques qui peuvent produire chaleur ou exhaler gaz ou vapeurs inflammables pour chaleur ou pour réaction ?	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Oui												
5 Il peut y être propagation des flammes ?	<input type="checkbox"/> limitée <input checked="" type="checkbox"/> probable <input type="checkbox"/> très probable												
6 il y a ?	<input type="checkbox"/> flammes libres <input checked="" type="checkbox"/> sources de chaleur considérable												

Les procédures de contrôle et prévention



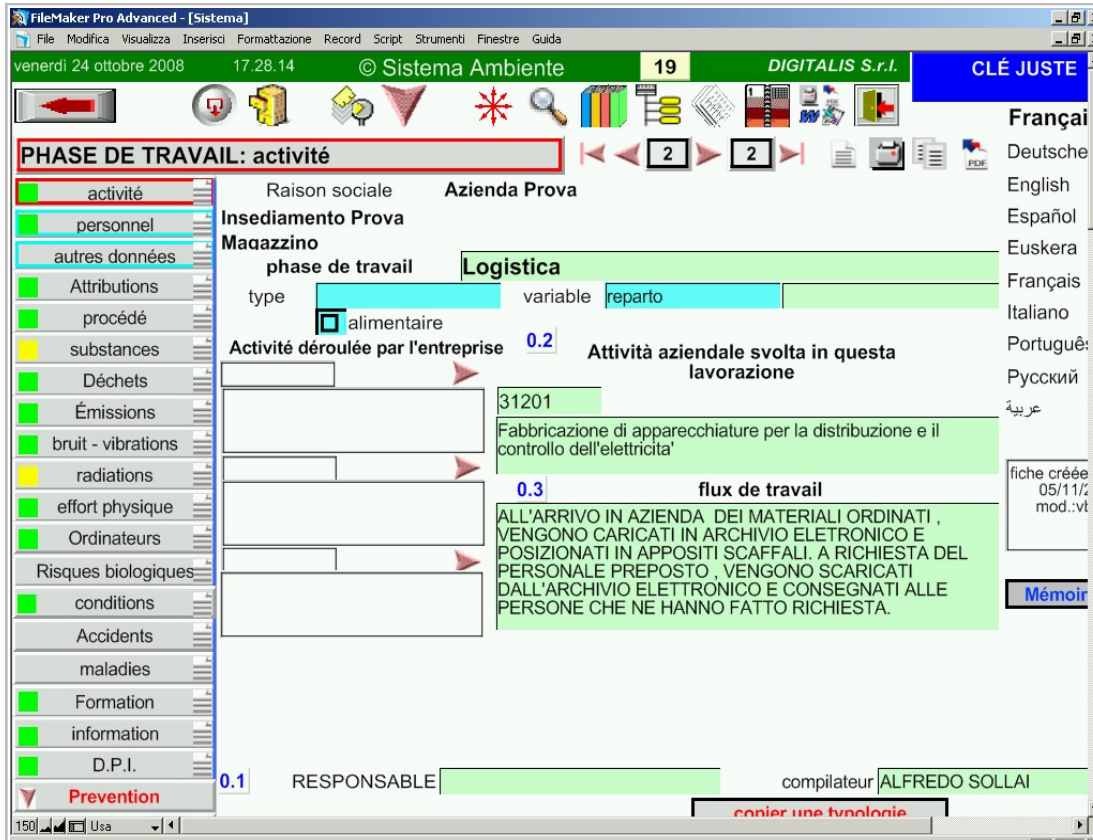
Chaque unité d'entreprise (le local, les phases de travail, les outillages) peut mettre en place des procédures de vérification, de contrôle et d'intervention, afin de les aménager.

Les procédures concernent :

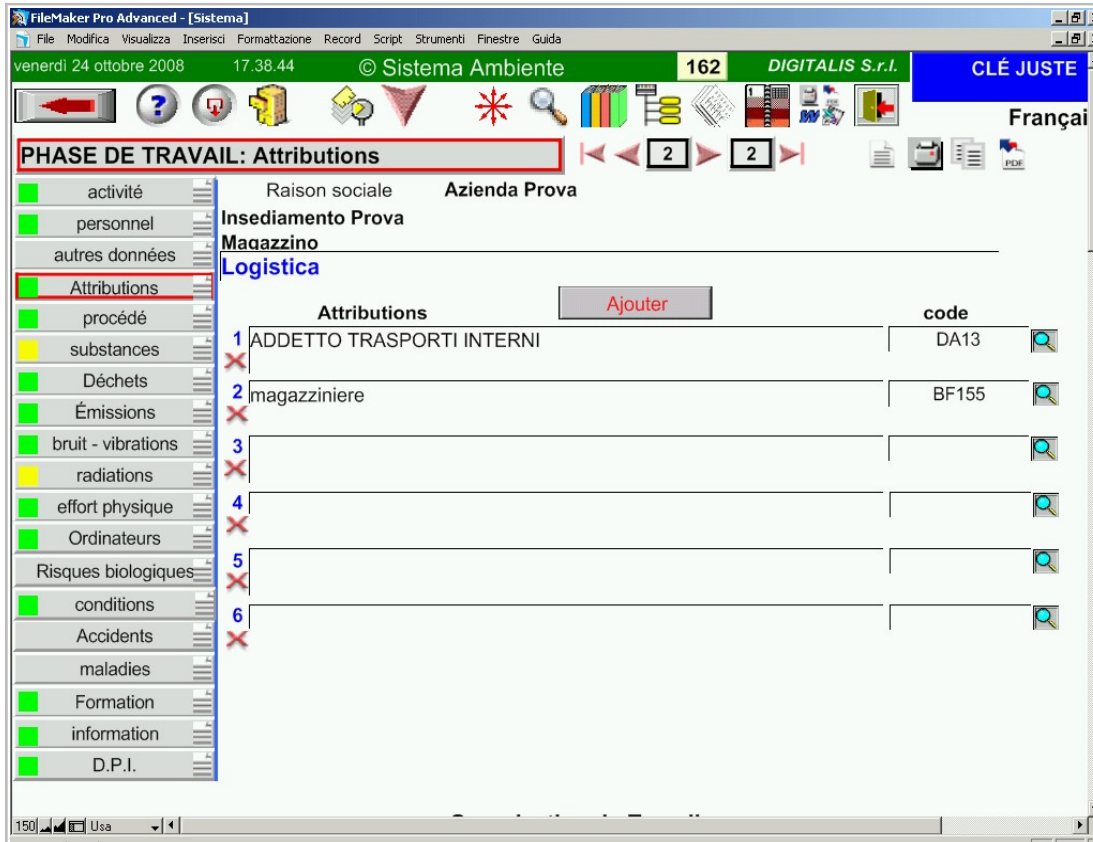
- la sécurité
- la qualité
- la prévention du feu
- l'urgence
- l'hygiène alimentaire
- la gestion sanitaire
- la certification Iso.

La phase de travail

La phase de travail est un segment du flux de travail, qui possède des caractéristiques homogènes de risque.



L'organisation du travail



Le déroulement du travail est partagé en plusieurs fonctions entre lesquelles l'activité est subdivisée et organisée. L'analyse de l'organisation du travail est fondamentale, car elle permet d'organiser les conditions de risque différemment et de les réduire. La fonction vient décrire concrètement toutes les opérations.

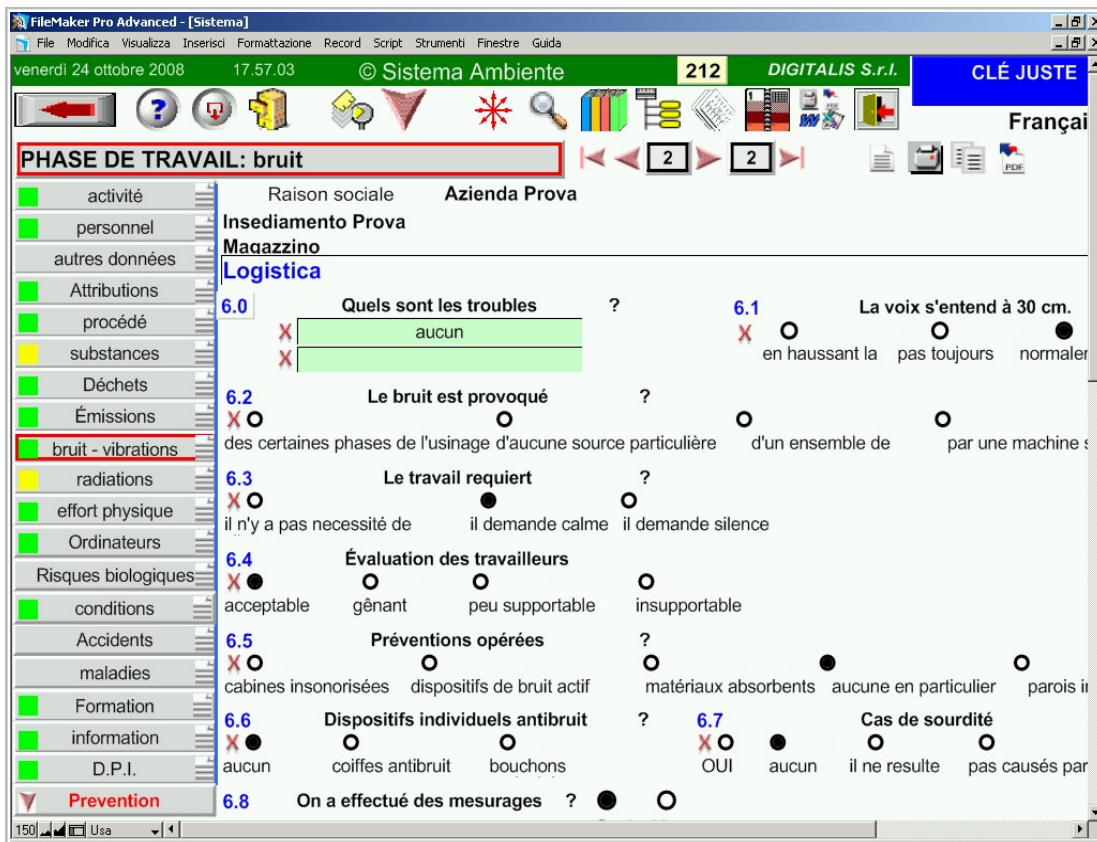
Les agents chimiques

Si l'activité utilise des matériaux dangereux, ceux-ci peuvent être enregistrés, avec les caractéristiques du risque qu'ils engendrent. Ainsi, il est possible d'analyser le risque chimique auquel les travailleurs sont exposés.

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar indicates 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows 'venerdì 24 ottobre 2008', '17.52.09', '© Sistema Ambiente', '175', 'DIGITALIS S.r.l.', and 'CLÉ JUSTE'. The main window title is 'PHASE DE TRAVAIL: agents chimiques'. The left sidebar contains a list of categories: 'activité', 'personnel', 'autres données', 'Attributions', 'procédé', 'substances' (highlighted), 'Déchets', 'Émissions', 'bruit - vibrations', 'radiations', 'effort physique', 'Ordinateurs', 'Risques biologiques', 'conditions', 'Accidents', 'maladies', 'Formation', 'information', 'D.P.I.', and 'Prevention'. The main area displays 'Raison sociale Azienda Prova', 'Insediamento Prova', 'Magazzino', and 'Logistica'. Below this is a table titled 'agents chimiques principaux' with columns for 'code' and 'agents chimiques utilisés'. The table has 5 rows, each with a red 'X' in the first column. Below the table is a button labeled 'Ajouter' and a field for 'N°' with the value '0'. At the bottom, there are two sections: '2.1 On peut produire des émissions' with radio buttons for 'Oui' (selected) and 'Non', and '2.2 On a exécuté des mesurages' with radio buttons for 'Oui' and 'Non'.

Les risques de l'activité ouvrable

Dans la phase de travail on considère plusieurs types de risques, directement provoqués par les modalités de déroulement du travail et par les matériaux qui sont utilisés. (Risque chimique, effort physique, bruit, radiations, risque biologique, terminaux vidéo).



Les fiches de sécurité des agents chimiques

Tous les agents chimiques et leurs composants doivent être enregistrés, avec leurs caractéristiques et leur TLV. Il est alors possible d'analyser sur chaque phase de travail et sur chaque outillage l'existence de risque chimique.

EQUIPEMENT: Utilizzo degli Agenti chimici

Azienda di Prova
 Sito di Prova - Centro Servizi
 M5097085018 - Macchina di prova

Località di Prova

Lavorazione di Prova

dal	agenti chimici	risques	in usage
76-05-9	ACIDU TRICHLORACETICO 20% -	R-35 - Provoca gravi ustioni - NOTES: - - In base alla verifica dei rischi intrinseci	
7647-01-01	ACIDU CLORIDRICO soluzione da 37 a 38% in acqua -	H-34 - Provoca ustioni - H-37 - Infrante per la via respiratoria - NOTES: - - In base alla	
7604-08-0	ACIDU SOLFORICO 90-98% -	H-35 - Provoca gravi ustioni - NOTES: - - In base alla verifica dei rischi intrinseci della	

In uso su M5097085018 - Macchina di prova

dal	agenti chimici	risques	in usage

Operazione completata

Le classement du risque chimique

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface for chemical classification. The main window is titled 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The status bar at the top indicates the date 'venerdì 24 ottobre 2008' and time '18.37.37'. The interface is divided into several sections:

- CLASSIFICATION**: Includes sub-sections 'toutes les caractéristiques' and 'almeno una'.
- agents chimiques**: A section for identifying chemical agents.
- validation**: A red button for validating the classification.
- Changer**: A button to change the classification.
- effets**: A list of effects with checkboxes: réversibles, en puissance irréversibles, irréversibles (checked), irréversibles graves, mortels.
- caractères**: A list of characteristics with checkboxes: irritant, nuisible, toxique, très toxique, dangereux pour le milieu.
- dangers**: A list of dangers with checkboxes: explosive, inflammable, facilement inflammable, très inflammable, **pénétration** (highlighted), par inhalation, par absorption, à contact avec la peau.
- peut provoquer**: A list of potential effects with checkboxes: brûlures, dommages aux yeux, sensibilisation, dangers pour la grossesse, dommage génétique, carcinogène.
- Fiche de sécurité**: A section for the safety data sheet.
- Phrases de risque**: A list of risk phrases: R 23 (Toxique par inhalation), R 23/24 (Toxique par inhalation et par contact avec la peau), R 23/24/25 (Toxique par inhalation, par contact avec la peau et par...), R 23/25 (Toxique par inhalation et par ingestion).

Les agents chimiques sont classés en fonction de leurs caractéristiques. Il est ainsi possible de déterminer où un agent chimique avec des caractéristiques dangereuses est utilisé. On pourra alors le remplacer.

Les outillages

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar reads 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'venerdì 24 ottobre 2008', time '18.03.43', and company information '© Sistema Ambiente 52 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE'. The main window displays a form titled 'EQUIPEMENT: données generales'. The form is organized into several sections: 'données generales', 'fonctionnement', 'évaluation', 'autres données', 'méthode', 'Formation', 'Risques', 'protections', 'Procédures', 'commandes', 'Énergie', 'urgence', 'Entretien', 'agents chimiques', 'Travailleurs', and 'Composants'. The 'données generales' section is currently active and contains the following data: 'Raison sociale: Azienda Prova', 'Insediamento Prova: Magazzino', 'AGGIUSTATORE MECCANICO: SMERIGLIATRICE Angolare ce', 'type: utensile elettrico', 'matricule: M2358085799', 'variable: [empty]', '1. Possède le marquage: CE', 'dossier technique: N° [empty]', 'an de construction: 2000', '2. Matériaux de travail: LAMIERATI', '3. Produit du travail: contenitori apparati elettrici', '4. constructeur: [empty], adresse: [empty]', 'code postal: [empty], ville: [empty], Province: [empty], téléphone: [empty], Fax: [empty]', '5. Le complexe actuel est: [empty], N° en usage du utensile elettrico: [empty]', 'date fin usage: [empty]', 'compilateur: ALFREDO SOLLAI', 'auto-construit: [empty], autoassemblato: [empty], modifié: [empty]'. At the bottom of the form, there are buttons for 'copier une typologie', 'Mémoire', and 'Typologie'. A small text box on the right side of the form indicates 'fiche créée 13/06/2008 mod.:vb - 29'.

Tous les instruments utilisés lors du processus de travail sont analysés (outillages, installations, équipements).

L'analyse se fait dans la situation réelle d'utilisation.

L'outillage peut souffrir d'insuffisance de protections, de défauts de fonctionnement, et d'obsolescence.

Les risques directs de jouissance de l'outillage

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window title is 'EQUIPEMENT: risques spécifiques'. The interface includes a sidebar on the left with a tree view containing categories like 'données générales', 'fonctionnement', 'évaluation', 'autres données', 'méthode', 'Formation', 'Risques', 'Vibrations', 'protections', 'Procédures', 'commandes', 'Énergie', 'urgence', 'Entretien', 'agents chimiques', 'Travailleurs', and 'Composants'. The main area contains a form with the following sections:

- Azienda Prova**: Insediamiento Prova
- Magazzino**: AGGIUSTATORE MECCANICO
- Identification**: M2358085799 - SMERIGLIATRICE Angolare ce
- 9.0**: L'instrumentation est appliquée ?
 - en forme fixe
 - en forme mobile
- 9.1**: On utilise des outils
 - électriques
 - a gas
 - tranchants
- 9.1.1**: Est-ce que la mise au point des outils est dangereuse ?
 - Oui
 - Non
- 9.1.2**: Est-ce que l'aiguisage des outils présente danger ?
 - avec possible étoupe de flam
 - sans aucune étoupe possible
- 9.2**: Quels dispositifs de protection individuelle sont en dotation ?

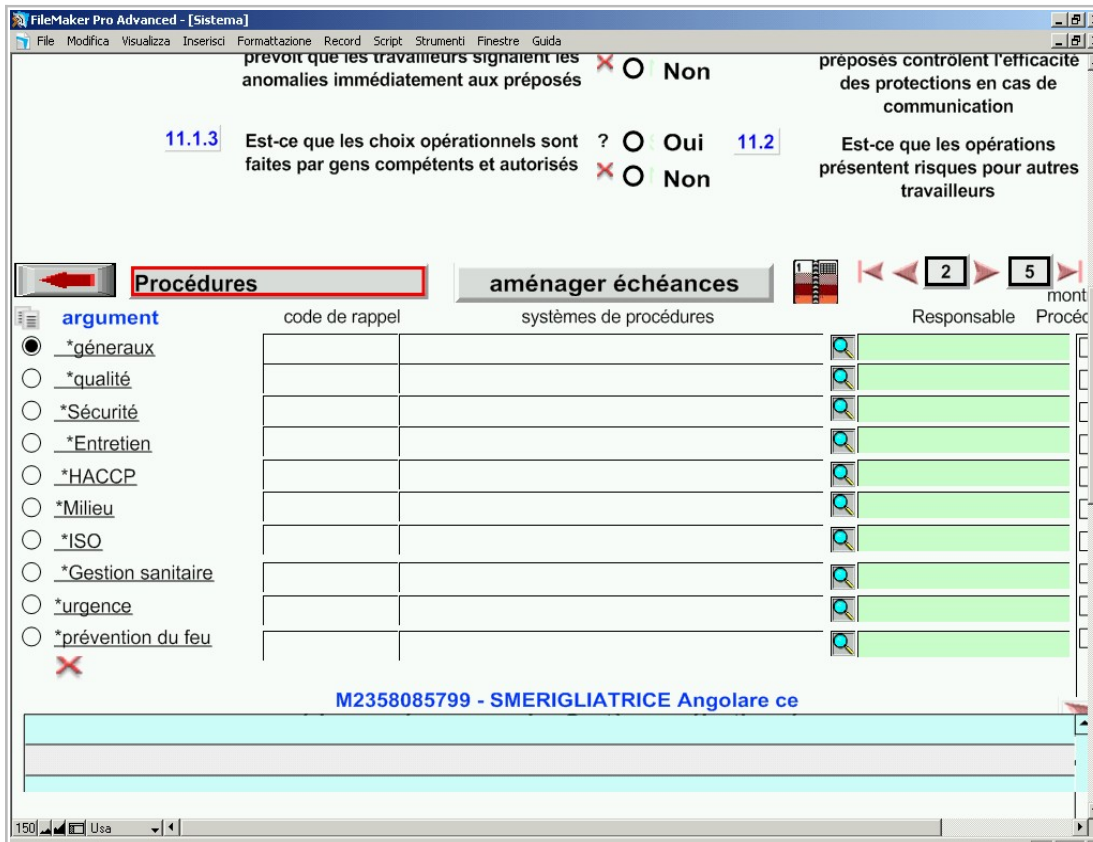
GUANTI	OCCHIALI
- 9.3**: Est-ce qu'il y a présence de...
 - avec possible étoupe de flam
 - sans aucune étoupe possible
- 9.4**: La machine, quels restes produit ?

- 9.4.1**: Est-ce que les restes de la machin sont emportés aux mains nues ?
 - adequada
 - inadeguata
 - insufficiente
- 9.5**: Est-ce qu'ils manquent places de mouvements ?
 - Oui
 - Non
- 9.5.1**: La stabilité de positionneme
 - adeguata
 - inadeguata
 - insufficiente
- 9.6**: Est-ce qu'existe contact avec matériau dangereux ?
 - Oui
 - Non
- 9.6.1**: Les parties accessibles peuvent pre de type

Les caractéristiques des outils doivent être analysés en condition réelle. Grâce à cette analyse les risques suivants vont être listés :

- les risques directs d'accidents
- les caractéristiques des commandes
- le comportement en situation d'urgence,
- les procédures d'entretien
- la formation
- les procédures opérationnelles.

La sécurité de l'outillage



La gestion de la sécurité de l'outillage prévoit l'activation constante de procédures :

- de vérification
- de mesure
- d'entretien
- de réparation.

Ces procédures peuvent être planifiées et peuvent produire un historique.

Le risque chimique de l'installation

Si une machine utilise des agents chimiques dangereux, il est bon de le notifier dans la fiche outillage, afin d'élaborer les risques possibles.

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window displays information for 'Azienda Prova' and 'Magazzino'. The 'EQUIPEMENT: Utilisation des Agents chimiques' section is highlighted. The 'agents chimiques' tab is selected, showing a table of chemical agents and their associated risks.

du	agents chimiques	Risques	fin us
0026636	autoproduzione: 1 nuova sostanza -	R 21/22 - Nocif par contact avec la peau et par ingestion - R 26/27/28 - Très	
OL0027829	PULITORE VETRI - VETRIL	R 22 - Nocif en cas d'ingestion - R 36 - Irritant pour les yeux - R 38 - Irritant	

en usage sur **M2092156545 - TRAPANO RADIALE**

du	agents chimiques	Risques	fin us
X	OL0027829 PULITORE VETRI - VETRIL	R 22 - Nocif en cas d'ingestion - R 36 - Irritant pour les yeux - R 38 - Irritant	

Composants des outillages

The screenshot shows a software window titled 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The interface is in French and displays a form for equipment management. The form is divided into several sections:

- Header:** Includes 'Sistema Ambiente', 'DIGITALIS S.r.l.', and 'CLÉ JUSTE'.
- Form Fields:**
 - type:** A dropdown menu with 'Filtro' selected.
 - nom:** A text field containing 'Insediamento Prova' and 'AGGIUSTATORE MECCANICO'.
 - matricule:** A text field containing 'C00013149009'.
 - Buttons:** 'es generales', 'Procédures', 'Échéances', 'interventions', and 'remplacer'.
 - Supplier Section:** 'Fournisseur', 'dépôts fournisseur', 'installation', 'fin utilisation', 'Responsable'.
 - Certification Section:** 'certification', 'N°', 'Organisme de vigilance', 'Système d'entretien'.
 - Revision Section:** 'dernière révision', 'chaqu', 'Périodicité', 'prochaine révision', 'jours', 'semaines', 'mois', 'ans'.
 - Intervention Section:** 'type d'interventions' with checkboxes for 'contrôle', 'révision', 'recharge', 'régénération', 'nettoyage', 'réglage', and 'autre'.
 - Notes Section:** 'derniers éléments et valeurs relevées', 'notes'.

Les outillages peuvent aussi avoir des composants qui demandent des procédures de vérification et des entretiens spécifiques.

Il est possible de créer des fiches spécifiques, dans lesquelles les contrôles particuliers sont planifiés.

Archives reliées aux unités d'entreprises



Pour chaque unité d'entreprise il est possible de se référer et d'utiliser des archives propres à celle ci.

A l'intérieure de ces archives il est possible de :

- visionner les fiches
- en créer de nouvelles
- enregistrer des données.

Registre des Travailleurs et histoire ouvrable

The screenshot displays the 'Fiches du personnel' (Personnel Records) section of the 'Sistema Ambiente' software. The record is for a worker named Antonio Pautasso, employed at 'Azienda Prova' (Insediamento Prova). The form includes various fields for personal and professional information, such as name, birth date, engagement date, and insurance codes. The status is marked as 'ATTUALMENTE AL LAVORO' (Currently Working). The interface is in French and includes a sidebar with navigation options like 'données', 'histoire de travail', and 'Risques'.

Azienda Prova		Insediamento Prova					
1	nom de famille	2	prénom				
Pautasso		Antonio					
3	lieu de naissance	4	Provin	5	date de naissance	6	sexe
nn1		25/08/2008				<input type="radio"/> homme <input type="radio"/> femme	
7	code travailleur	8	matricule	9	date d'engagement	10	date de cessation
11	état de naissance	12	nationalité	13	depuis	14	Code fiscal
15	adresse	16	hameau	17	depuis		
18	code	19	ville	20	Provi	21	téléphone
22	état civil	22	depuis	23	N° assegni familiari	24	qualificati
25	numéro de Sécurité	26	numéro d'Assurance	27	code ASL	28	code sanitaire
29	code d'Assurance de l'Entreprise	30	code de prévoyance de				
ATTUALMENTE AL LAVORO							

Chaque unité de l'entreprise est connectée aux archives des travailleurs.

Il est donc possible de connaître où un travailleur opère, avec quels risques.

Il est possible d'enregistrer toutes les variations de poste de travail et le parcours de risque.

La fiche du travailleur

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window displays a worker's profile card for 'Azienda Prova' and 'Insediamento Prova'. The worker's name is 'Pautasso Antonio - nn1'. The job title is 'ADDETTO TRASPORTI INTERNI' in the 'Logistica' department. The card is divided into several sections: 'risques spécifiques' (highlighted in red), 'données', 'autres données', 'histoire de travail', 'Risques', 'Accidents', 'ergonomie', 'substances', 'exposition', 'Formation', 'modules', 'D.P.I.', and 'protocole'. The 'substances' section contains a table with the following data:

date	reprise du	durée	caractéristiques	N°
02/04/2008	09/06/2008	68	MAGAZZINIERE	1

At the bottom of the card, it indicates 'ATTUALMENTE AL LAVORO' and 'Analyse ergonomique'. The worker's name is '2 nuova scheda di ADDETTO', gender is 'Kcal homme', and date is '28/08/2008'.

La fiche du travailleur contient toutes les données qui le concernent du point de vue de la sécurité et de la santé:

- la formation
- les dispositifs de protection utilisés
- les accidents subis
- les échéances sanitaires
- le calcul du risque de bruit et du risque chimique
- le protocole sanitaire.

Les accidents

La fiche d'accident permet un enregistrement soigné des conditions et des causes de celui-ci.

L'élaboration statistique des accidents est un indicateur fondamental pour réaliser la prévention.

The screenshot shows the 'Fiches des accidents' form in the 'Sistema Ambiente' software. The form is for an accident that occurred on Wednesday, April 2, 2008, at 0.1 hours. The worker is Antonio Pautasso, employed at 'Azienda Prova' in the 'OFFICINA' department. The form includes fields for personal data (birth date, sex, age, fiscal code, matricule, address, city, ASL code), employment details (contract type: 'ADDETTO TRASPORTI INTERNI'), and insurance information. The status is 'ATTUALMENTE AL LAVORO'. The interface is in French and includes a language menu on the right.

2	lieu de naissance	3	Provin	4	date de naissance	5	sexe	6	âge	7	ancienne
8	Code fiscal	9	matricule	10	date d'engagement	11	code travailleur				
12	adresse	13	hameau	14	code						
15	ville	16	Provi	17	cod. rég. Pro. vil.	18	code ASL				
19	N° assegni familiari	20	état civil	21	code sanitaire	22	numéro de Sécurité				
23	qualificati	24	contrat de travail	25	attribution						
26	code d'Assurance de l'Entreprise	27	parent Empl.	28	Azienda agricola	29	type de travail				

Les mesures instrumentales

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. At the top, there is a menu bar with options like 'File', 'Modifica', 'Visualizza', etc. Below the menu bar, there is a status bar showing the date 'sabato 25 ottobre 2008', the time '10.35.19', and the company name 'DIGITALIS S.r.l.'. The main window title is 'Mesures instrumentales Insediamiento Prova'. Below the title, there is a search bar for 'risque' and a field for 'N°' with the value '6'. The main area contains a table with the following data:

risque	lieu de travail	unité	Valeur relevée
1 nuova scheda	Logistica -		
bruit	Logistica -		
Microclima	Logistica - a 1	gradi	10,0000
Microclima	Logistica - a 1	gradi	10,0000
Emissioni	Logistica - b 2		12,0000
risque chimique	M8283521893 - Macchina prova		

Les mesures instrumentales effectuées dans les unités d'entreprises sont enregistrées dans un dossier. Elles sont utilisées pour l'évaluation des risques et permettent de comprendre s'il y a relation entre les données sanitaire relevées par le médecin et la présence de risques chimiques, de bruit ou de climat.

L'expositions calculées

Les mesures instrumentales sont utilisées pour faire le calcul de l'exposition équivalente aux risques chimiques, de bruits et de vibrations.

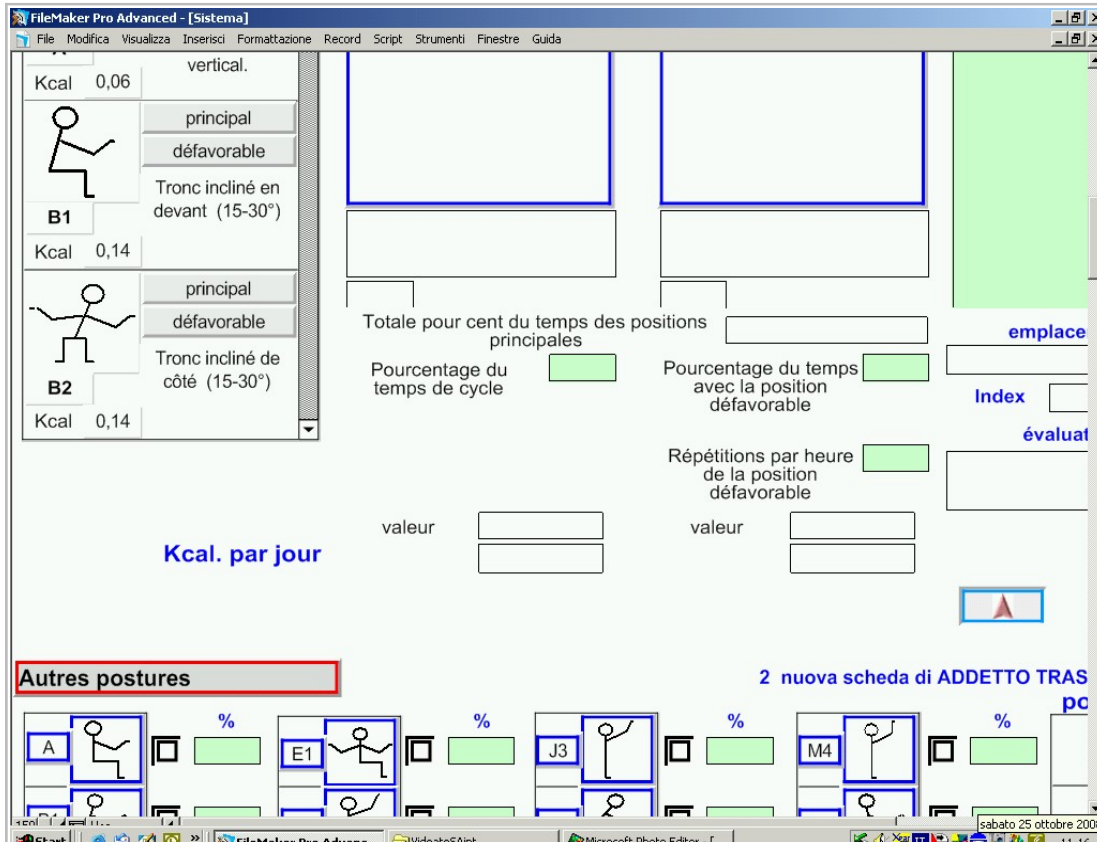
The screenshot displays the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window is titled 'Exposition équivalente individuelle - bruit - ACTUEL'. The user is identified as 'Pautasso Antonio - nm1'. The interface is in French. The main section is titled 'calcul de l'exposition journalière au risque' and 'bruit'. It features a table for manual updates with columns for 'places de travail', 'Local', 'Phase de travail', 'Equipement', 'niveau', and 'minutes'. The table contains two rows of data:

places de travail	Local	Phase de travail	Equipement	niveau	minutes
rumore -	Magazzino	Logistica		78,000	40,00
rumore -	Magazzino	Logistica		90,000	120,00

Below the table, the calculated 'exposition journalière au risque' is shown as 84,0700 décibel. The 'niveau à risque' is set to 80 décibel. A small box on the right indicates the file was created on 25/10/2008 at 11:08:41 and modified on the same date at 11:08:41.

L'analyse ergonomique

Les conditions ergonomiques sont examinées dans les postes de travail où il est nécessaire (l'évaluation de la fatigue, du risque dos lombaire, du stress et des positions de travail)



La fiche des fonctions

Les fonctions des travailleurs sont examinées au point de vue du risque, des formulaires de formation demandés et du protocole sanitaire opportun.

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window displays a job function card for 'AGGIUSTATORE MECCANICO' (Mechanical Adjuster). The card includes the following information:

- Header:** 'Fonctions actives' (Active Functions) and 'AGGIUSTATORE MECCANICO'.
- Company:** 'Azienda Prova' (Test Company).
- Location:** 'Magazzino' (Warehouse).
- Job Title:** 'AGGIUSTATORE MECCANICO'.
- Code:** '1' (definition function) and 'code de l'entreprise MAF01276879'.
- Description:** 'aggiustatore meccanico'.
- Risk:** 'risque pendant la' (risk during the) and '2' (description of the function).
- Text:** 'Inserire il testo' (Insert the text).
- Metadata:** 'fiche créée par / 07/01/2003 mod.:Antonio Zin - 15.4'.
- Factor Groups:**
 - 1° groupe de facteurs:** éléments nécessaires à chaque milieu de vie, dont évaluer intensité et effets. Includes: ÉCLAIRAGE, BRUIT - VIBRATIONS, MICRO-CLIMAT.
 - 2° groupe de facteurs:** éléments dangereux potentiellement pour chaque milieu de vie, dont éviter les manifestations. Includes: PROCÉDÉ, AGENTS CHIMIQUES, ÉMISSIONS, RISQUES BIOLOGIQUES.
 - 3° groupe de facteurs:** facteurs relatifs à la fatigue physique, dont évaluer intensité et effets. Includes: DÉPLACEMENT DES transports avec chariots, transports avec des poids, transports sans poids.
 - 4° groupe de facteurs:** effets fatigants différents de la fatigue physique, dont évaluer intensité et effets. Includes: ORDINATEURS, ERGONOMIE.

La formation

La formation propre aux travailleurs est enregistrée et planifiée dans leurs dossiers. Il est possible aussi de gérer l'autoformation du travailleur et de l'évaluer.

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar indicates 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'sabato 25 ottobre 2008', time '11.30.20', and the company name 'DIGITALIS S.r.l.'. The main interface has a header 'état de formation' and a sub-header 'Insediamento Prova'. Below this, there are filters for 'de cette unité' and 'de l'installation'. A table lists operators and their training status:

N°	opérants	état de formation
5	opérants	effectué à effectuer tous
Neri Giorgio - LV1105346	Insedimento	effectué EW155 - Inserire il ti
Pautasso Antonio - nn1	Insedimento	effectué EW155 - Inserire il ti
Rossi Luigi - LV1103844	Insedimento	à effectuer 08/10/08 EW221 - Corso intro
Sandri Paolo - LV1106511	Insedimento	effectué F201 - Inserire il tito
Verdi Franco - LV1104756	Insedimento	à effectuer EW155 - Inserire il ti

Les résidus du processus

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar reads 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar at the top shows the date 'sabato 25 ottobre 2008', time '12.03.22', and company information '© Sistema Ambiente 196 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE'. The main window title is 'Gestion des déchets de travail'. The interface is in French. A table with the following data is visible:

données générales	Azienda Prova
caractéristiques	Insedimento Prova
ARCHIVES COLORÉS	200101
	ARCHIVES COLORÉS

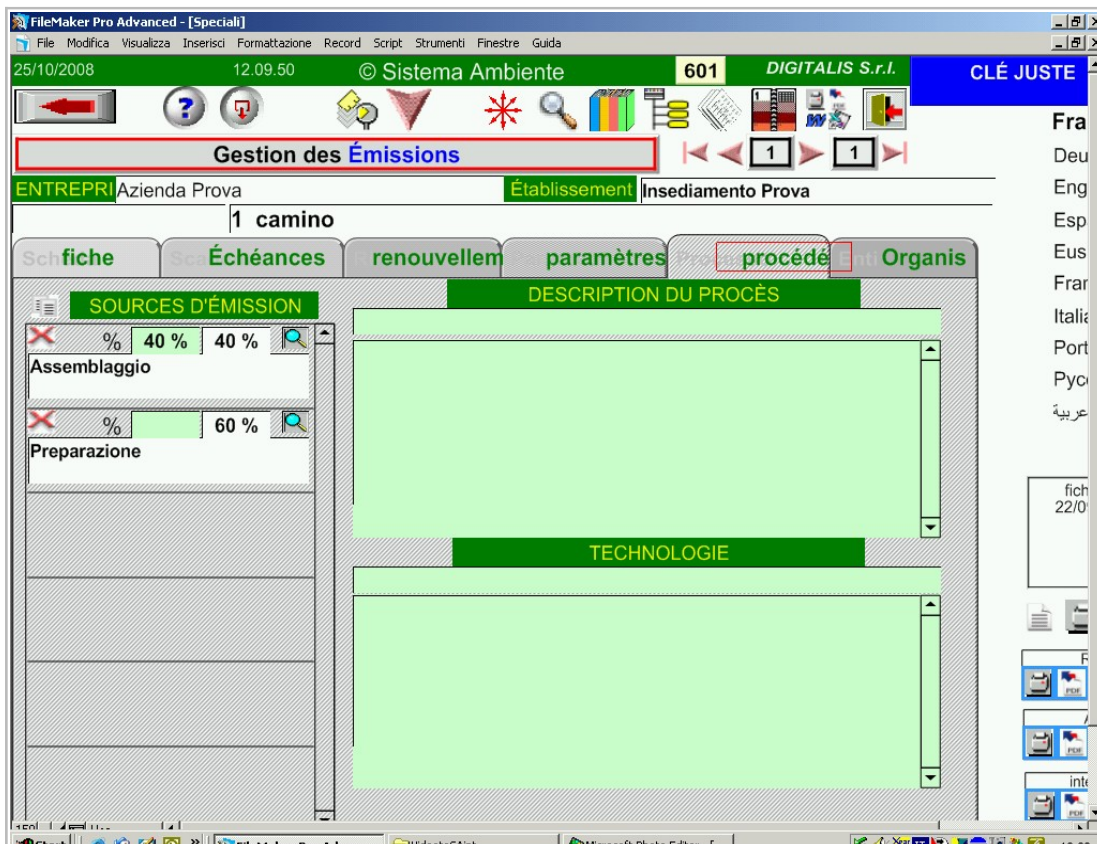
Below the table, there are buttons for 'Parcours' and 'tables'. The 'Procédé d'origine' section is highlighted in green and contains the text: 'Déchets municipaux (déchets ménagers. et déchets assimilés provenant des commerces, des industries et des administrations), y compris les fractions collectées séparément'. The 'Fiche Technique du Déchet:' section includes the code 'Code C.E.R.: 200101 papier et carton' and a detailed description of the waste type. A sidebar on the right shows a language menu with 'Français' selected, and other options like 'Deutsche', 'English', 'Español', etc. At the bottom of the sidebar, it says '1.3 N° Auto' and 'il ne resulte pa:'. The bottom of the window shows a Windows taskbar with various application icons.

Les résidus du processus sont reliés au site et aux phases de travail.

Dans la fiche de résidus, toutes les références sont enregistrées, afin d'avoir une gestion correcte des déchets.

Les sources de pollution extérieure

On crée la liaison entre les émissions extérieures (liquides ou en atmosphère) et les phases uniques de processus, afin de pouvoir intervenir sur leurs origines.

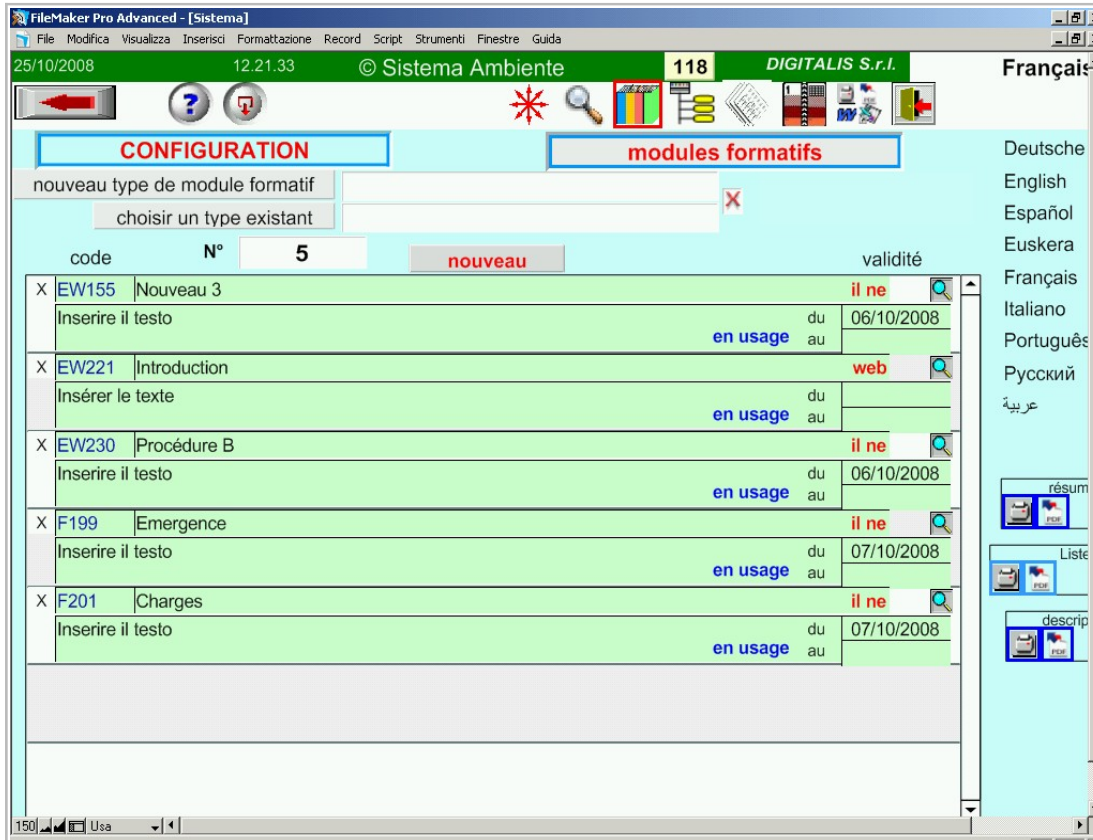


Gérer la prévention



Chaque siège de l'entreprise peut gérer toutes les activités utiles à la prévention grâce à un index unique qui lui met à disposition toutes les fonctions utiles.

Représenter les Archives communes



Certaines archives fournissent des informations utiles à la rédaction de l'analyse et à la gestion de toutes les entreprises contenues dans le système, en l'occurrence, un fichier des bases des attributions, les textes qui peuvent être copiés dans l'analyse sans devoir les réécrire, les formulaires de formations, les procédures utilisées pour l'aménagement....

Représenter les Fonctions

The screenshot shows the 'Fiches des fonctions' form in the 'Sistema Ambiente' software. The form is divided into several sections:

- 1** code de l'entreprise: MAF00559725
- 2** définition fonction: ADDETTO AL CARICO
- 3** description de la fonction: Décrire l'activité (highlighted with a red box)
- 4** Indication de travail
- 5** qualification: operaio
- 6** secteur: Industrie

The interface also features a menu bar, a toolbar, and a status bar. The status bar shows the date 'lunedì 27 ottobre 2008', time '13.13.52', and the user 'CLÉ JUSTE'.

Toutes les archives communes de configuration permettent à l'utilisateur de gérer les renseignements en plusieurs langues.

Une archive à une fonction spécifique, elle permet l'intervention, quand il est nécessaire, d'un traducteur pour pouvoir profiter de plusieurs langues.

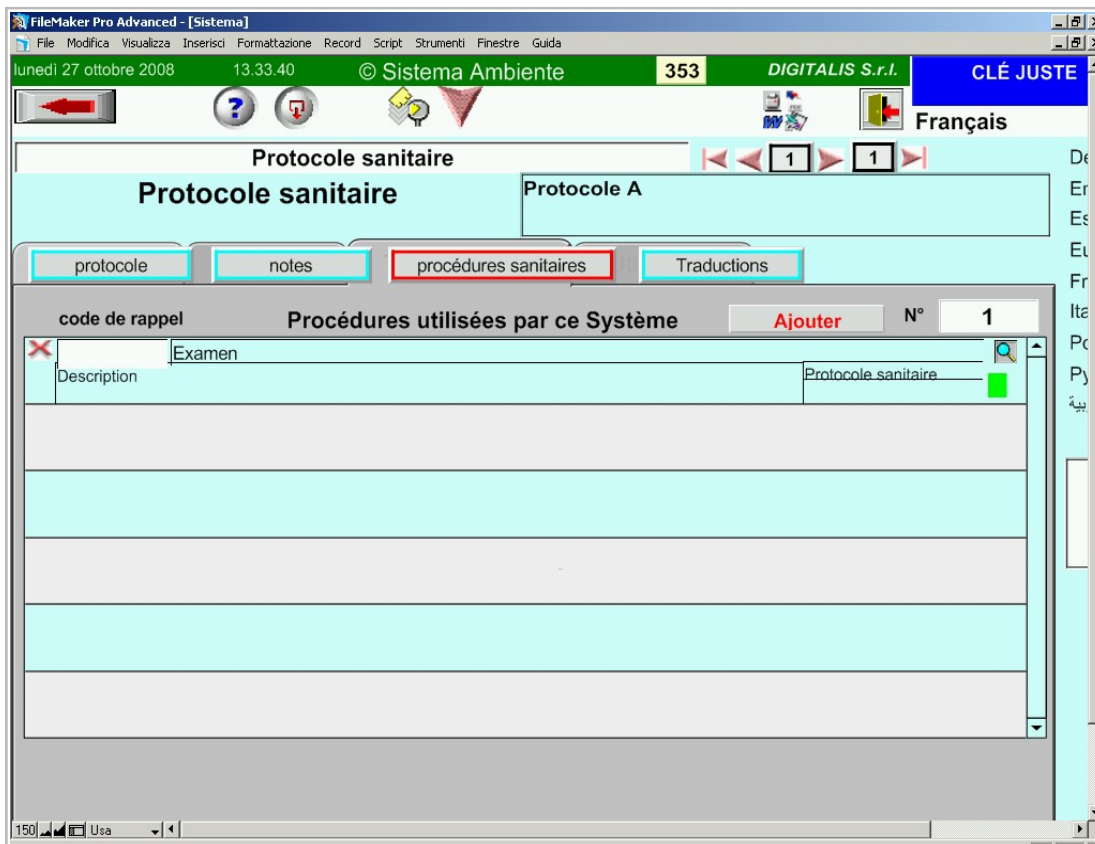
Représenter les déchets

The screenshot displays the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar indicates 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'lunedì 27 ottobre 2008', time '13.22.41', and user information '© Sistema Ambiente 198 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE'. The main window title is 'Parcours d'écoulement du Déchet'. The interface is divided into several sections: 'données générales' (Azienda Prova), 'caractéristiques' (Insediamento Prova), 'ARCHIVES COLORÉS' (200101), and 'Parcours' (ARCHIVES COLORÉS). Below this is the 'configuration de la fiche' section, which includes 'carico' (highlighted in green) and 'piazzale'. The 'le déchet est produit' section has radio buttons for 'dans l'unité local', 'hors unité local', and 'par tiers'. The 'pour récupération' section has radio buttons for 'drainage', 'récupération', and 'autodrainage'. The 'produit dans l'unité locale' field contains 'Insediamento Prova'. The 'causal récupération' field contains 'R1'. The 'Utilisation principale' field is partially visible. The 'transporteur' section shows a warning message: 'REMISE POUR LE TRANSPORT à: BBB - plaque du véhicule: !!!!!!!!! Autorisation: 1 nuova autorizzazione'. The 'Prétraiteur' and 'éliminateur' sections are also visible, with the 'éliminateur' section showing 'ÉCOULEMENT FINAL de: BBB dans l'installation de: 1 Nuovo: impianto di BBB Autorisation: 1 nuova autorizzazione'. The interface is in French.

Le programme fournit beaucoup d'archives utiles comme le catalogue des déchets de l'UE.

La configuration des déchets permet d'utiliser les fiches de cette archive et de les compléter avec des renseignements spécifiques comme par exemple, les caractéristiques d'écoulement du déchet et l'analyse chimique éventuelle.

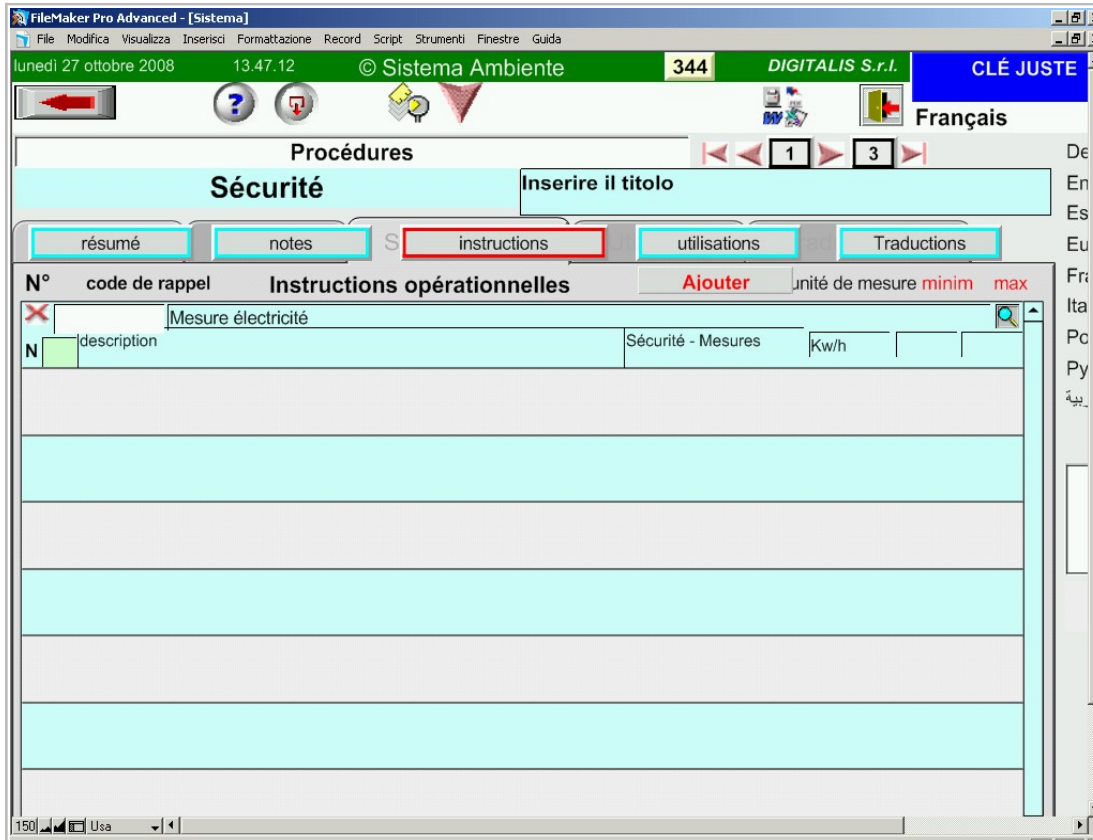
Représenter le Protocole sanitaire



On peut créer plusieurs protocoles sanitaires. Chacun comprend les visites, les examens et les analyses les mieux adaptés avec la périodicité relative à l'exécution.

Pour chaque travailleur, un protocole sanitaire basé sur le travail effectué est défini. Cela permet l'aménagement de la prévention sanitaire.

Représenter les Procédures



Il est possible de créer et d'assortir les unités de l'entreprise et de planifier toutes les procédures nécessaires, avec leur périodicité.

Elles peuvent être relatives à la sécurité, à la qualité, à la maintenance, à l'hygiène alimentaire, à la gestion du milieu, à l'hygiène, à l'émergence et à la prévention incendie.

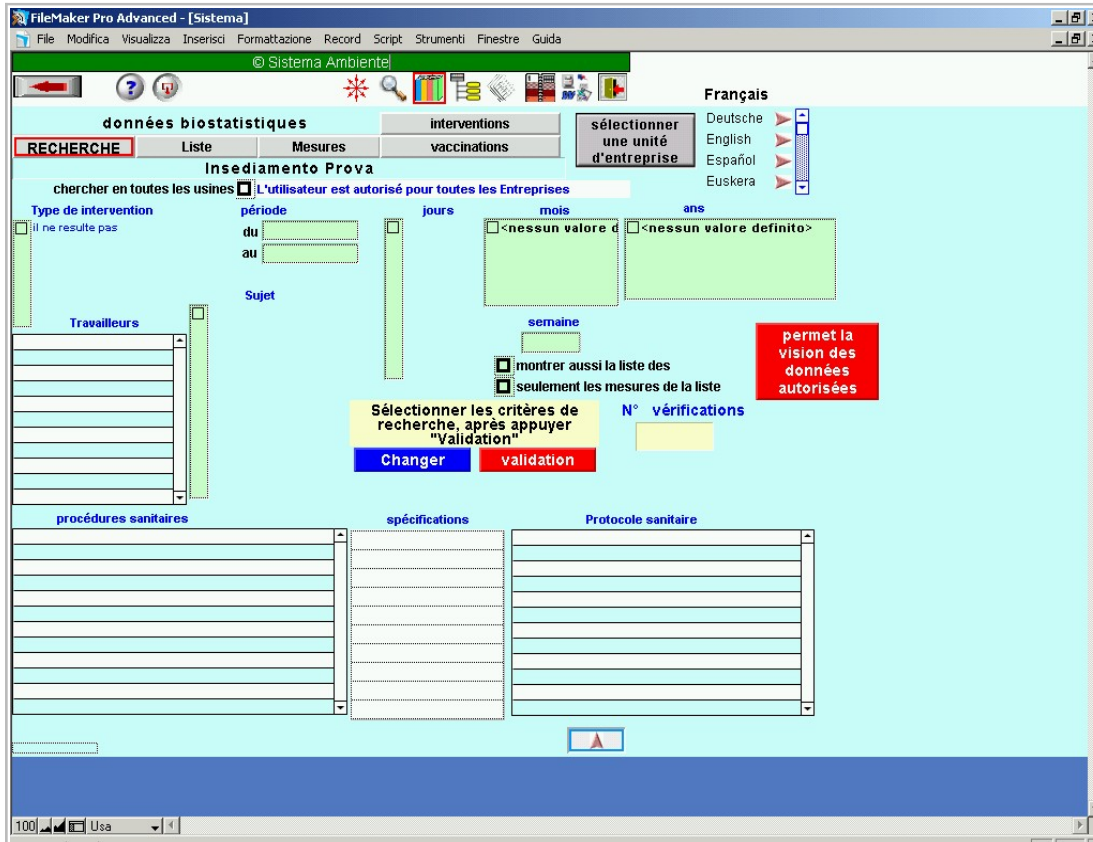
Chaque procédure peut contenir des listes de contrôles, d'interventions et des mesures spécifiques.

Le Registre des Données environnementales

Par les mesures instrumentales, on produit le registre des données dans un dossier avec une fonction qui permet l'élaboration statistique, selon la nécessité d'évaluation.

The screenshot displays the 'Sistema Ambiente' software interface. The title bar reads 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'lunedì 27 ottobre 2008', time '13.55.13', and user information '© Sistema Ambiente 134 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE Français'. A toolbar contains various icons for navigation and editing. The main window title is 'Mesures instrumentales effectuées pour les'. Below this, a dropdown menu is open, showing options: 'fiche', 'Travailleur consulté', 'Azienda Prova', 'Insediamento Prova', 'Magazzino', and 'LOGISTICA'. The form fields are numbered 1 through 18. Field 1 is 'Phase et/ou Emplacement' with value 'a'. Field 2 is 'numéro sur la carte' with value '1'. Field 3 is 'RISQUE' with value 'MICROCLIMA'. Field 4 is 'unité de mesure' with value 'gradi centigradi'. Field 5 is 'Maximum valeur relevée' with value '10,000'. Field 6 is 'Valeur relevée' with value '10,000'. Field 7 is 'T.L.V. M.A.C.' with value 'T.L.V. M.A.C.'. Field 8 is 'date de vérification' with value 'sabato 10 gennaio 1998'. Field 9 is 'heures d'exposition journalière' and field 10 is 'heures d'exposition hebdomadaire'. Field 11 is 'Méthodologie des relevés' with two options: 'Utilizzare il termometro sospeso a livello d'uomo' and 'Effettuare il controllo nei diversi momenti della giornata'. Field 12 is 'Détecteur', field 13 is 'adresse', field 14 is 'téléphone', and field 15 is 'ville'. Field 16 is 'siège', field 17 is 'instrumentation utilisée' with value 'Termometro', and field 18 is 'date de dernière certification en laboratoire'. A small text box on the right indicates 'fiche créée par 04/09/2008 mod.:Antonio Z - 12'. The bottom status bar shows '150' and 'Usa'.

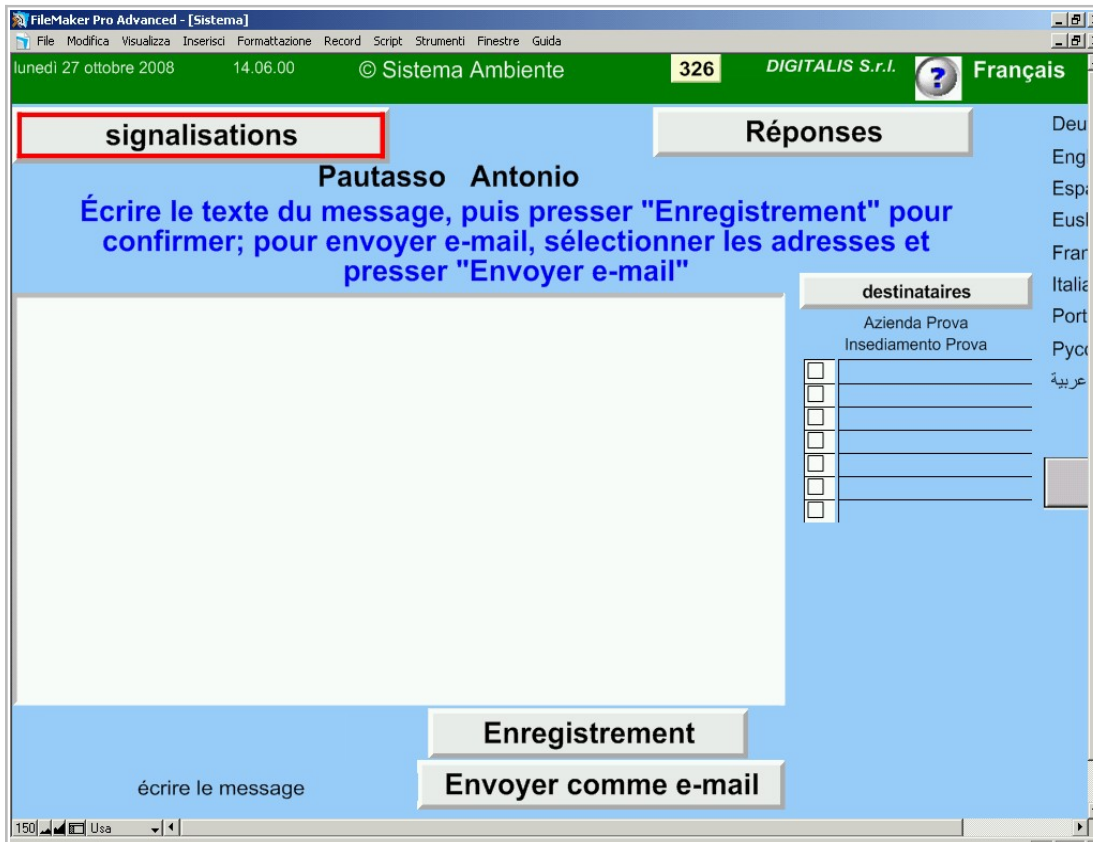
Le Registre des Données bio-statistiques



Les données des contrôles sanitaires, sont enregistrées dans des archives spéciales protégées.

Les données peuvent être élaborées statistiquement afin de mettre en relation les conditions de risque avec celles de santé des travailleurs, dans les groupes uniques de travail.

Le Registre des Événements



Les travailleurs qualifiés peuvent accéder à un format spécial du programme, où ils peuvent signaler aux responsables (dans le programme et par e-mail) les dysfonctionnements relevés.

Ces données sont sauvegardées et les responsables peuvent enregistrer la solution qui a été trouvée à ces problèmes.

Le Registre des Interventions

date	Sujet	Objet	notes	changer ordre	valeur
30/09/2008	Insedimento Prova		VERIFICA 1 cantiere :		
01/07/2008	Insedimento Prova	1 camino Analyse			
02/12/2006	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/12/2006	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/01/2007	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/02/2007	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/03/2007	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/04/2007	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/05/2007	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/06/2007	AGGIUSTATORE MECCANICO				
02/06/2007	AGGIUSTATORE MECCANICO				

Lorsque les procédures aménagées sont exécutées, on enregistre, dans les archives historiques, les actions qui ont été accomplies et les mesures relevées.

Ces données permettent une vérification de l'historique des problèmes et sont utilisées pour la comptabilité environnementale.

L'hygiène alimentaire

The screenshot displays the 'Gestione della Igiene alimentare: Modèles de cycle ouvrable' window. It features a menu on the left with options like 'modèles de cycle', 'modèles de produit', 'insertion', 'documentation', and 'Registre'. The main area is divided into several sections:

- Préparation, traitement et vente de produits à la base de viande**: A table listing phases such as 'Réception viande', 'Stockage', 'Préparation', 'Cuisson', 'Abattage', 'Tranchage', and 'Vente'.
- qualités requises minimales**: A list of requirements for different areas like 'cellier' (cleaning, coating, labeling) and 'réfrigérateurs et cellules' (temperature control).
- système de procédures**: A table detailing various procedures and their frequencies, such as 'à l'usage: assainissement', 'annuel: assainissement', 'Anomalies: Abattage', 'journalière: Abattage', 'giornaliero: Assainissement', 'mensuel: Assainissement', 'semestriel: Assainissement', 'hebdomadaire: Abattage', and 'trimestriel: Assainissement'.
- interventions**: A table listing risks and controls, including 'Contamination microbienne', 'Prolifération microbienne', 'Contôle visuel et olfactif', 'Hygiène du personnel', 'Minimisation des temps d'abattage', 'Nettoyage et désinfection tables de travail, équipements et', and 'Vérification thermométrique'.

Pour les usines alimentaires ou pour les cantines, le programme fournit des archives de procédures spécifiques concernant les activités uniques.

On y propose les dangers, les limites, les mesures et les correctifs à prendre en compte et la procédure pour définir les Points critiques.

Puis tous ces aspects sont gérés, comme pour les autres procédures, avec l'aménagement et l'enregistrement des actions achevées.

La gestion des lots et des fournisseurs est possible

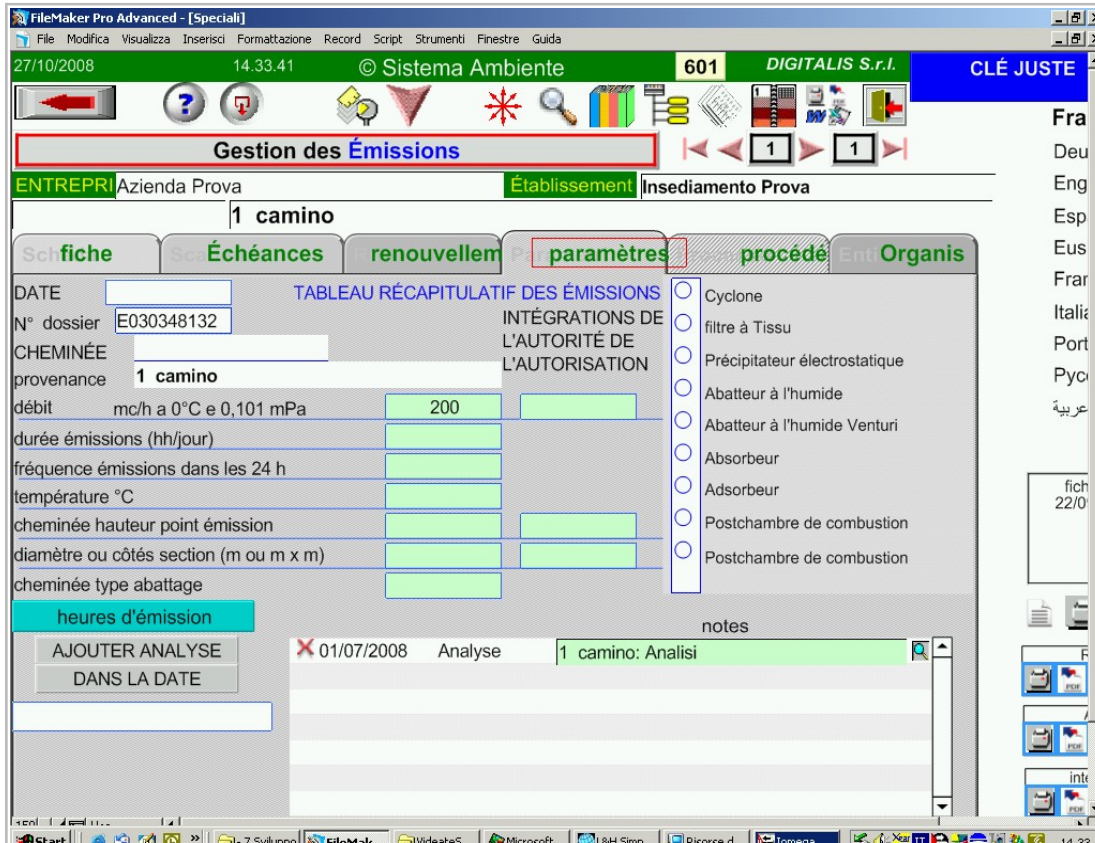
Le Registre des déchets

The screenshot displays the 'Registre des déchets' (Waste Register) interface within the 'Sistema Ambiente' software. The window title is 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The interface is in French and shows a 'Gestion' menu with 'Registre des déchets' selected. The main area is titled 'Insediamento Prova' and contains various data entry fields for waste movements, including date (22/10/2008), time (15.00), and weights (150,00 Kg). It also includes sections for 'chargements utilisés' and 'régistration'.

Le programme gère le chargement et le déchargement des déchets, déjà configurés. Ceci se fait de manière très simple et rapide. On produit alors la documentation de transport, le registre et les statistiques.

Il est possible de confier à un travailleur autorisé l'enregistrement sur un format spécial.

La gestion des émissions



Le programme gère :

- les échéances d'autorisation des cheminées d'émission en atmosphère
- les données des analyses qui sont enregistrées par modèle unique
- le calcul du flux de masse.

Ces données contribuent à la comptabilité ambiante.

La gestion des déchargements

The screenshot displays the 'Gestion des Déchargements hydriques' form in FileMaker Pro. The interface includes a menu bar, a toolbar, and a main data entry area. The form is divided into several sections: 'Sch fiche', 'Sca Échéances', 'Renouvellem', 'paramètres', 'Proce procédé', and 'Enti Organis'. The 'paramètres' section contains a 'DÉPURATION' dropdown menu with options: biologique, chimique-physique, à filtration, à l'osmose inverse, and à l'ultrafiltration. Below this are input fields for 'couleur', 'odeur', and 'PH'. The 'notes' section at the bottom contains a table with the following data:

DATE	ANALYSE	NOTES
02/08/2008	Analyse	1 scarico: Analisi

Les échéances d'autorisation de l'approvisionnement d'eau et des déchargements sont gérées par le système :

- la consommation d'eau est comptabilisée
- les données d'analyse sont enregistrées par polluant unique

Aussi ces données sont utilisées par la comptabilité ambiante.

La gestion des chantiers

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. At the top, there is a menu bar with options like 'File', 'Modifica', 'Visualizza', etc. Below the menu bar, there is a toolbar with various icons. The main workspace is divided into several sections. The top section is titled 'CHANTIER' and contains fields for 'code', 'commettant' (Azienda Prova), and 'Endroit d'effectuation des travaux' (Insediamento Prova). Below this, there are tabs for 'chantier', 'charges', 'phases', 'GANNT', 'début', 'verificatio', 'précautions', 'Échéances', and 'secécution'. The 'GANNT' tab is active, showing a Gantt chart for the year 2009. The chart has columns for each month and a row for each task. The tasks listed are 'gestion cantiere', 'demolizione', 'preparazione', 'muratura', and 'intonacatura'. The 'GANNT MENSUEL' section at the bottom has fields for 'an', 'mois', and 'N°' (0), and a 'validation' button.

En utilisant les archives fournies par le programme, il est possible de :

- représenter les phases d'exécution d'un chantier de travail
- d'enregistrer les vérifications
- d'enregistrer les interventions correctives achevées.

Le gantt de contrôle est ainsi mis en place.

La prévention dans les travaux d'extraction

FileMaker Pro Advanced - [Speciali]

File Modifica Visualizza Inserisci Formattazione Record Script Strumenti Finestre Guida

lunedì 27 ottobre 2008 15.13.10 © Sistema Ambiente 702 DIGITALIS S.r.l. CLÉ

Gestion Industrie minière

ENTREPRI Azienda Prova Établissement Insieme Prova

<< FICHE Cava 1

général information équipement Entretien explosifs lieux culture perforati

mesures générales TYPE DE il ne résulte pas

5 a	les endroits de travail sont projetés, réalisés, équipés, rendus opérationnels, utilisés et maintenus en efficacité de façon à permettre aux travailleurs de effectuer leurs fonctions sans compromettre sa santé et sa sécurité et celles des autres travailleurs	<input type="radio"/> OUI	<input type="radio"/> NON	<input type="radio"/> pas applicable
5 b	les postes de travail sont projetés et construits selon critères ergonomiques, en tenant compte de la nécessité que les travailleurs aient une vision d'ensemble des opérations qui s'effectuent sur leur	<input type="radio"/> OUI	<input type="radio"/> NON	<input type="radio"/> pas applicable
5 c	les travaux qui comportent des risques particuliers sont confiés uniquement à du personnel compétent et effectués conformément aux instructions données	<input type="radio"/> OUI	<input type="radio"/> NON	<input type="radio"/> pas applicable
5 d	Équipements proportionnés de secours ont été fournis	<input type="radio"/> OUI	<input type="radio"/> NON	<input type="radio"/> pas applicable
5 e	Sont effectués des exercices de sécurité à intervalles réguliers	<input type="radio"/> OUI	<input type="radio"/> NON	<input type="radio"/> pas applicable

150 Usa

Avec l'aide d'une liste de vérification, la sécurité des travaux d'extraction est examinée aussi bien en surface qu'en souterrain.

À terme la documentation relative à cette opération est éditée.

L'aménagement et le moteur des échéances

aménager échéances systèmes de procédures - Phase de travail

Aménager avec début 02/03/2008
Si une date de commencement n'est pas indiquée et il n'existe pas une date précédente d'échéance, la date

jusqu'au 31/12/2008
Si la date de terme n'est pas indiquée, l'aménagement sera d'un an à partir d'aujourd'hui

Responsable
Nom du responsable si pour toutes les échéances

jours à exclure dans l'aménagement

- dimanche
- lundi
- mardi
- mercredi
- jeudi
- vendredi
- samedi

mois à exclure dans l'aménagement

- janvier
- février
- mars
- avril
- mai
- juin
- juillet
- août
- septembre
- octobre
- novembre
- décembre

validation

Pour indiquer dates de commencement pour chaque procédure

Annuler

exécuter

Des archives spéciales (le moteur des échéances) enregistrent toutes les échéances qui doivent être exécutées (autorisations, procédures de vérification, contrôle, mesure et entretien, formation, chantiers)
Elles sont planifiées par périodicité.

La gestion des échéances

La gestion de l'aménagement est facilitée grâce à la possibilité de créer des fiches mensuelles (pour les brefs entractes) et par la visualisation de plannings journalier, hebdomadaire et mensuel.

The screenshot shows the 'moteur des échéances' (deadline engine) interface. At the top, it displays the date 'lunedì 27 ottobre 2008' and the time '15.28.10'. The user is logged in as '379 DIGITALIS S.r.l.' and the language is set to 'Français'. The main area shows a search for 'Insediamento Prova' with 82 deadlines. Below this is a monthly calendar grid for the year 2006-2010. The grid columns represent months (1-12) and rows represent specific deadlines. Each cell in the grid contains a number indicating the deadline's occurrence in that month. For example, in 2008, there are deadlines on months 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, and 12. The interface also includes a search bar, a list of actions, and a status message: 'L'utilisateur est autorisé pour toutes les Entreprises'.

mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		
2006 généraux AGGIUSTATORE												12	Inserire il titolo Inserire il titolo	
2006 généraux AGGIUSTATORE												12	Inserire il titolo Inserire il titolo	
2007 généraux AGGIUSTATORE			1	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2007 généraux AGGIUSTATORE							6						12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2008 Chantiers: Insediamento Prova									9					chantier: verification
2008 Sécurité Lamiere				3	4	5	6	7		9	10	11	12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2008 généraux AGGIUSTATORE			1	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2008 généraux AGGIUSTATORE							6						12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2008 Sécurité M2358085799 -				3	4	5	6	7		9	10	11	12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2008 Sécurité M2981572003 - MOLATRICE				3	4	5	6	7		9	10	11	12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2008 Sécurité M8283521893 - Macchina				3	4	5	6	7		9	10	11	12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2009 Chantiers: Insediamento Prova	1													chantier: verification -
2009 Émissions Insediamento Prova				4		6								Émissions 1 camino -
2009 généraux AGGIUSTATORE	1	2	3	4	5	6	7		9	10	11	12	Inserire il titolo Inserire il titolo	
2009 généraux AGGIUSTATORE						6							12	Inserire il titolo Inserire il titolo
2010 Émissions Insediamento Prova						6	7		9	10			12	Émissions 1 camino - Analyse

La fiche des produits

Les produits utilisés ou fabriqués peuvent être enregistrés et analysés dans une fiche de sécurité, afin de fournir les renseignements proportionnés aux travailleurs et aux consommateurs.

The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window title is 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows the date 'lunedì 27 ottobre 2008', time '15.31.54', and user '© Sistema Ambiente'. The main content area is titled 'Produit: Fiche de sécurité' and contains the following sections:

- Identification de:** Includes radio buttons for 'MATÉRIEL', 'PRODUIT', and 'DEMI-PRODUIT'. Fields for '1.1 classification' and '1.2 code de' are visible.
- 1.3 APPELLATION:** Contains the text 'nuovo prodotto'.
- 1.4 appellation commerciale:** A field for the commercial name.
- 1.5 PRODUCTEUR:** Includes the text 'Azienda Prova - Insedimento Prova' and 'tél. Fax'.
- 2 Renseignements relatifs aux composants chimiques:** A table with columns for 'composants principaux', '%', 'Num. CE', and 'E'. The first row is highlighted in green.

A sidebar on the left lists various safety-related categories, with 'Propriétés' and 'Autres renseignements' highlighted. A language menu on the right shows 'Français' selected. A small tooltip indicates 'fiche créée par - 16 mod.:vb - 27/11'.

Produits reçus et vendus

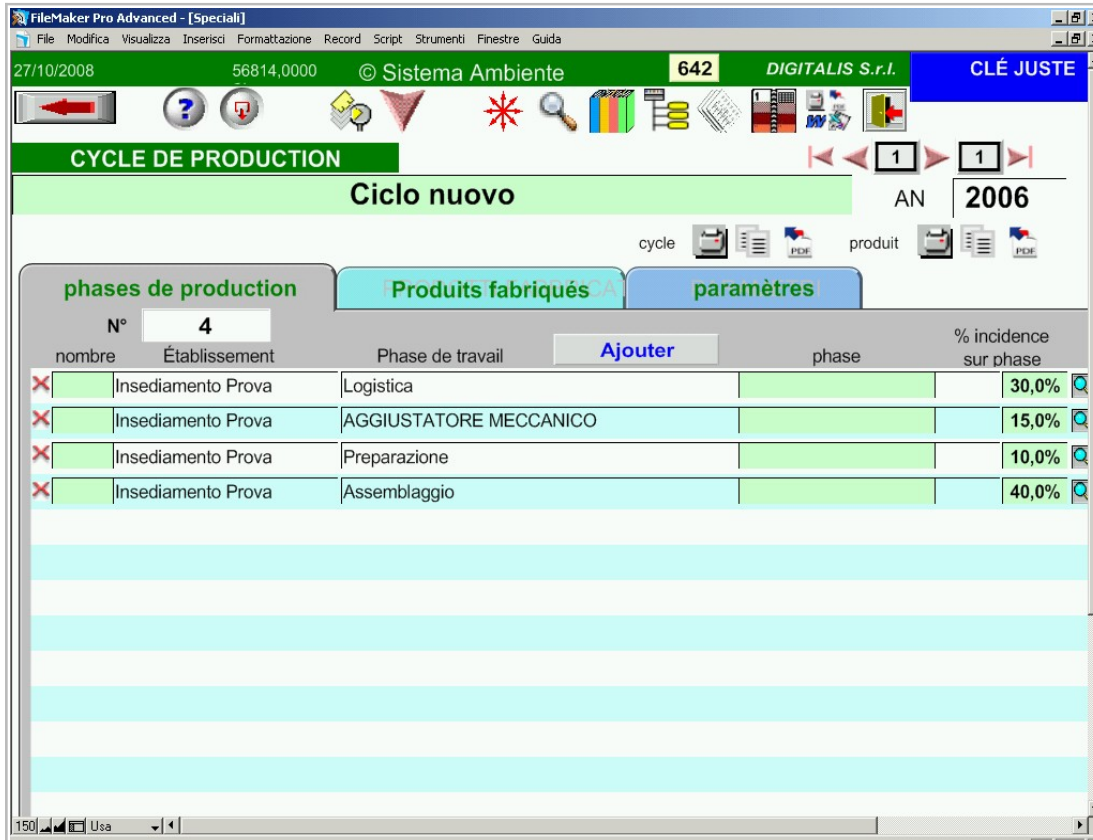
The screenshot shows the 'Sistema Ambiente' software interface. The main window title is 'FileMaker Pro Advanced - [Sistema]'. The menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The status bar shows 'lunedì 27 ottobre 2008', '15.36.39', '© Sistema Ambiente', '449', and 'DIGITALIS S.r.l.'. The main interface is divided into several sections:

- GESTION** (Management) section with buttons for 'réception et envoi marchandises', 'dans l'installation de', 'mouvements', 'consultation', and 'Liste'.
- réception et envoi marchandises** (Reception and shipment of goods) section with a 'validation' button and a table of products.
- sélection effectuée** (Selection made) section with a 'validation' button and a 'sélectionner le produit' (select the product) section.
- sélectionner le produit** section with radio buttons for 'réception', 'expédition', and 'régistrat'.
- date** field: 27/10/2008, **heure** field: 15.35, **Kg.** field, **poids contrôlé** field, **Kg.** field, **conteneur** field, **N°** field, **classe prix** field, **formulaire N°** field.

DPI	code	nom	appellation	appellation commerciale	code
1	ccc	1 nuovo prodotto			
1	aaa	1 nuovo prodotto	eee		
2		2 nuovo prodotto	aaa		
autoproduzione: 1 nuovo prodotto					
autoproduzione: 1 nuovo prodotto					
autoproduzione: 1 nuovo prodotto					
autoproduzione: 1 nuovo prodotto prova					
autoproduzione: 1 nuovo prodotto di Azienda					
autoproduzione: 1 nuovo prodotto di Caio					

On peut enregistrer les mouvements des produits et des matériaux (entrée et sortie). Il est possible de gérer les remises effectuées sur le produit du magasin intérieur aux travailleurs uniques et aux unités de travail.

Le cycle du produit



Afin de procéder à une évaluation environnementale du produit, il est possible d'enregistrer les cycles de fabrication, même si ceux-ci se développent en unités productives différentes.

Les paramètres environnementaux vont alors être calculés

La comptabilité du milieu

Toutes les données provenant des mesures prévues par les procédures, les analyses d'émissions, les déchargements et la gestion des déchets, fournissent une comptabilité mensuelle et annuelle pour chaque unité de l'usine.

The screenshot displays the 'Sistema Ambiente' software interface. At the top, the title bar reads 'FileMaker Pro Advanced - [Speciali]'. Below it, the menu bar includes 'File', 'Modifica', 'Visualizza', 'Inserisci', 'Formattazione', 'Record', 'Script', 'Strumenti', 'Finestre', and 'Guida'. The main interface shows the date '27/10/2008', the user '57042.0000', and the company '© Sistema Ambiente 631 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE'. The main section is titled 'COMPTABILITÉ ENVIRONNEMENT' and is set for the year '2008'. It includes a list of units with 'AGGIUSTATORE MECCANICO' selected. The 'FACTEUR CONTRÔLÉ' is 'Mesure électricité: accroissement'. A monthly table shows electricity consumption data for 2008, with values ranging from 10.0 to 50.0. The 'TOTAL' section shows a 'prévu' value of 260.0 and a 'résultat' value of 250.0 for 2008. The 'NOTES' section contains the value '115'. The interface also features a 'RÉSULTAT' section with 'correction' and 'automatique' options, and an 'ÉCART' section with 'écartemen' options.

Le bilan du milieu

bilan environnement de **Insedimento Prova** validation

AN **2008** COMPTE **AA 01**

fiches comptables du Plan des comptes N° **753** fiches comptables en usage N°

Généralité | écosystème | Travailleurs | syst. productif | syst. public | utilisateurs

code	description	unité	prévu	réu
AA 01	INVESTISSEMENT MONÉTAIRE ENVIRONNEMENTAL	devise		
AA 01 01	Coûts de recherche et développement	devise		
AA 01 01 01	Recherche relative à la sécurité des procédés	devise		
AA 01 01 01 01	Recherche sur les matériels	devise		
AA 01 01 01 02	Recherche sur la salubrité des matériels	devise		
AA 01 01 01 04	Recherche sur les systèmes de prévention	devise		
AA 01 01 02	Recherche relative à la qualité environnementale des procédés	devise		
AA 01 01 02 01	Recherche sur les matériels	devise		
AA 01 01 02 02	Recherche sur les technologies	devise		

En activant le Plan des Comptes fourni par le programme et éventuellement en le complétant, on peut utiliser les données de la comptabilité environnementale élaborées par le programme et quelques données de la gestion économique pour produire le bilan de l'environnement de l'usine.

Le calcul du carbone équivalent

Dans le bilan environnemental il est possible de transformer les données (avec une base de coefficients fournis par le programme) en émissions de Carbone équivalent, selon le protocole de Kyoto.

FileMaker Pro Advanced - [Speciali]
File Modifica Visualizza Inserisci Formattazione Record Script Strumenti Finestre Guida
27/10/2008 57691,0000 © Sistema Ambiente 632 DIGITALIS S.r.l. CLÉ JUSTE

multiplication x x =

division : %

proportion A : B = C o x : D o x
X =

calcul du carbone équivalent

gaz Kg. poids x PRG = Ton.
 Ton. PRG = poids relatif du gaz par rapport à CO₂

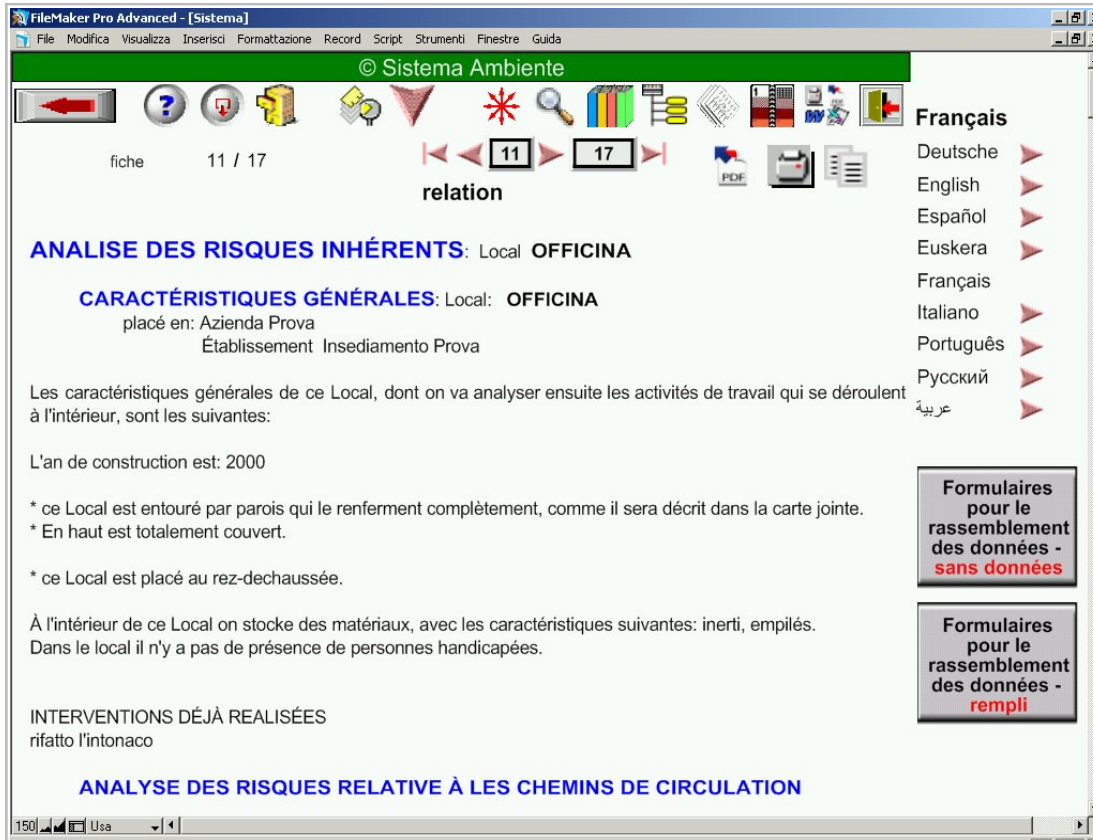
quantité g éq C / Kg x = 0,0000 Ton.
 Kw/h g éq C / Kg = g. équivalents de Carbone pour Kg. de matériel

combustibili électricité gaz matériaux Produits déchets transport

calcul du carbone équivalent sur auto-véhicule

Changer kms. parcourus : Kms. / litre x g éq C = Ton. éq

Les élaborations des données en texte

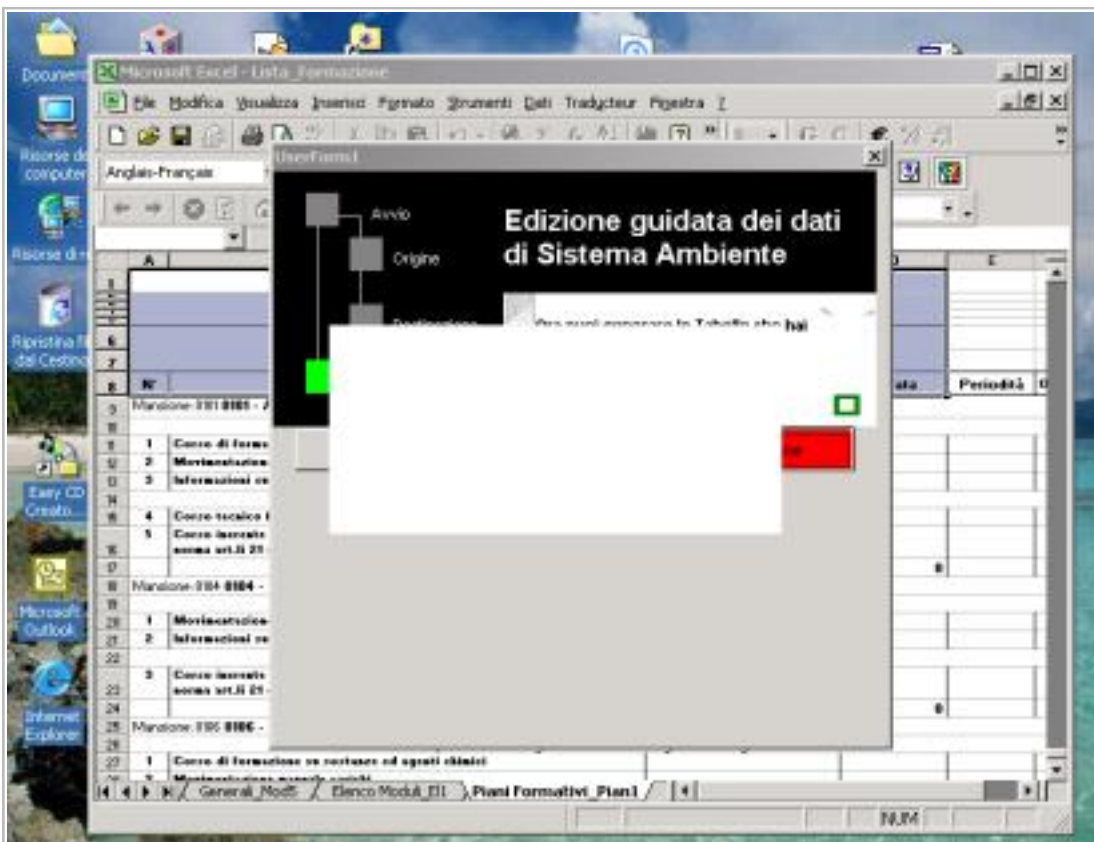


Toutes les fiches sont élaborées en texte, à partir de celles de l'analyse des risques.

Ces textes peuvent être transformés en fichiers pdf et word.

Le programme fournit aussi des outils pour opérer un formatage spécial des fichiers word.

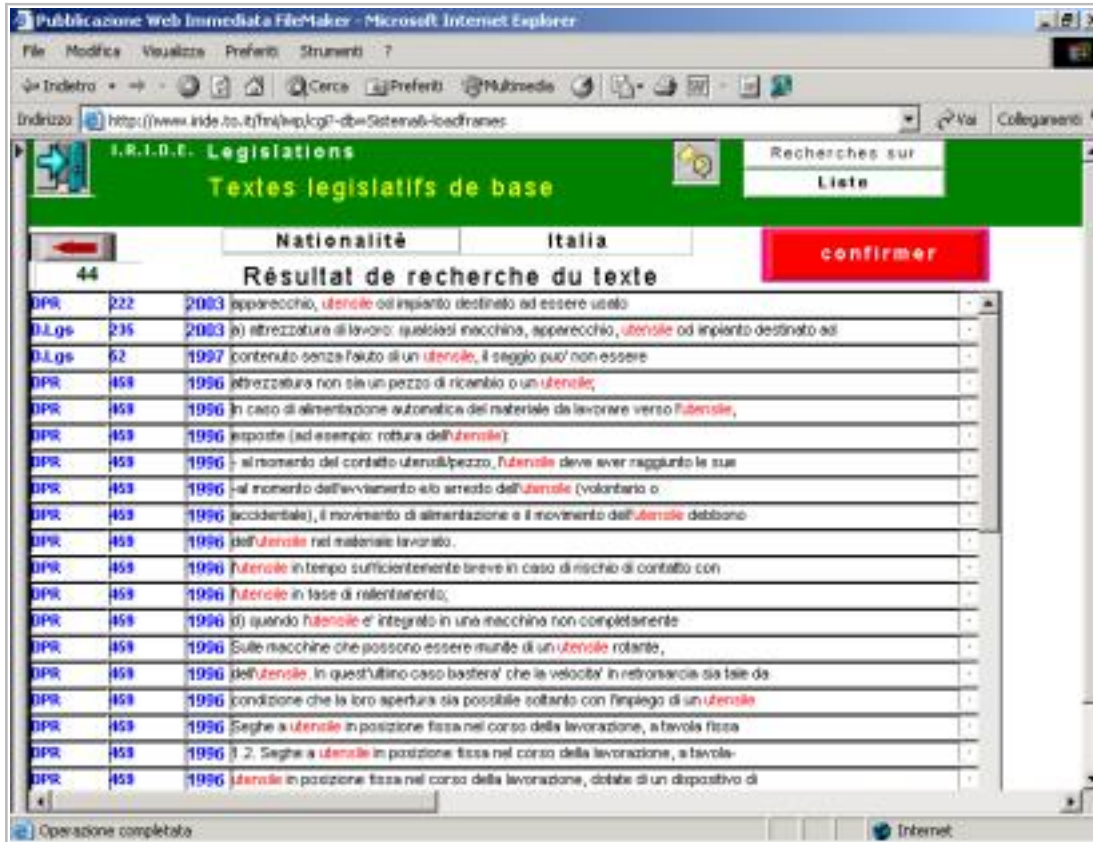
Les élaborations des données sur tableaux



Beaucoup d'autres données sont élaborées en tableaux Excel.

Le programme possède une fonction pour formater les données des feuilles Excel en classeurs par argument.

Les archives et la consultation de la législation



Le système permet de se connecter à un dossier législatif où il est possible de faire une recherche thématique sur les textes et sur les titres. On aura alors la possibilité de sélectionner des passages utiles pour examiner et comprendre les problèmes.

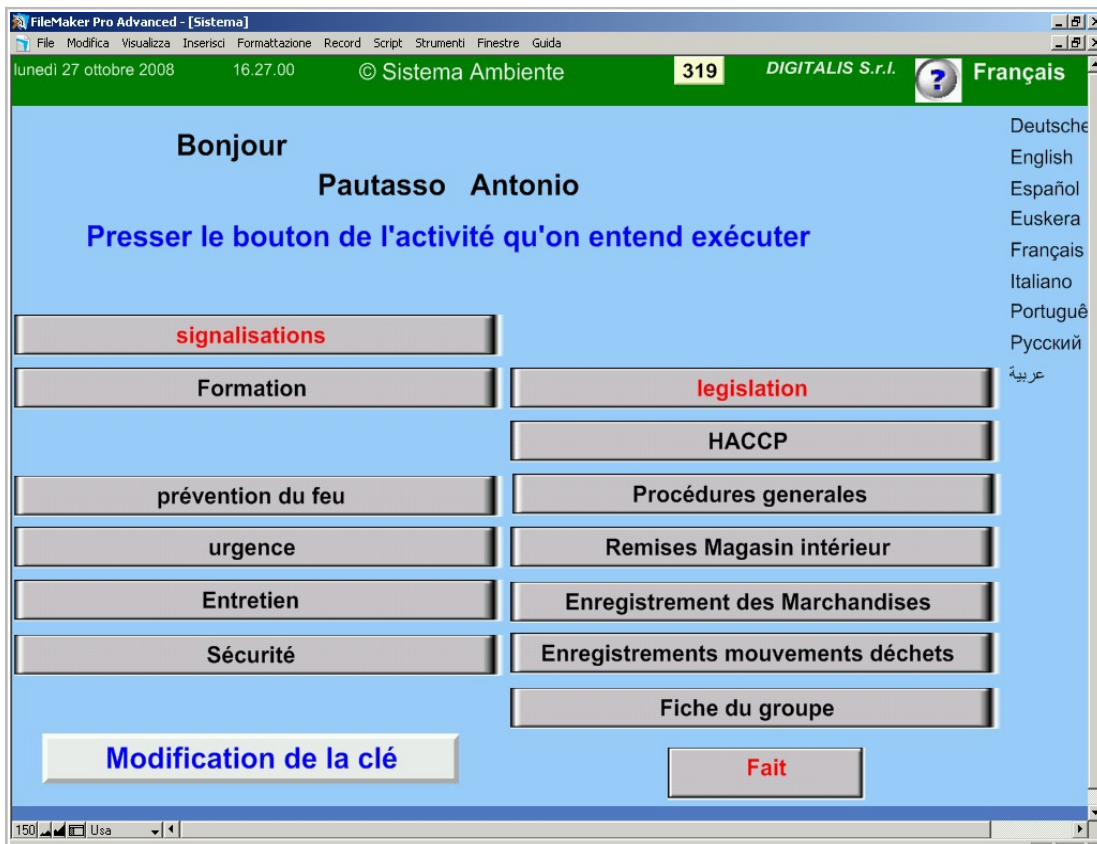
La participation des Travailleurs



Les travailleurs sont les principaux sujets de la prévention et de l'amélioration de la sécurité et des conditions de travail.

Le programme fournit un formulaire pour analyser les risques. Celui ci est complété par chaque groupe de travaille qui opère dans les phases uniques de travail. La forme du formulaire favorise une meilleure connaissance des problèmes.

L'enregistrement distribué



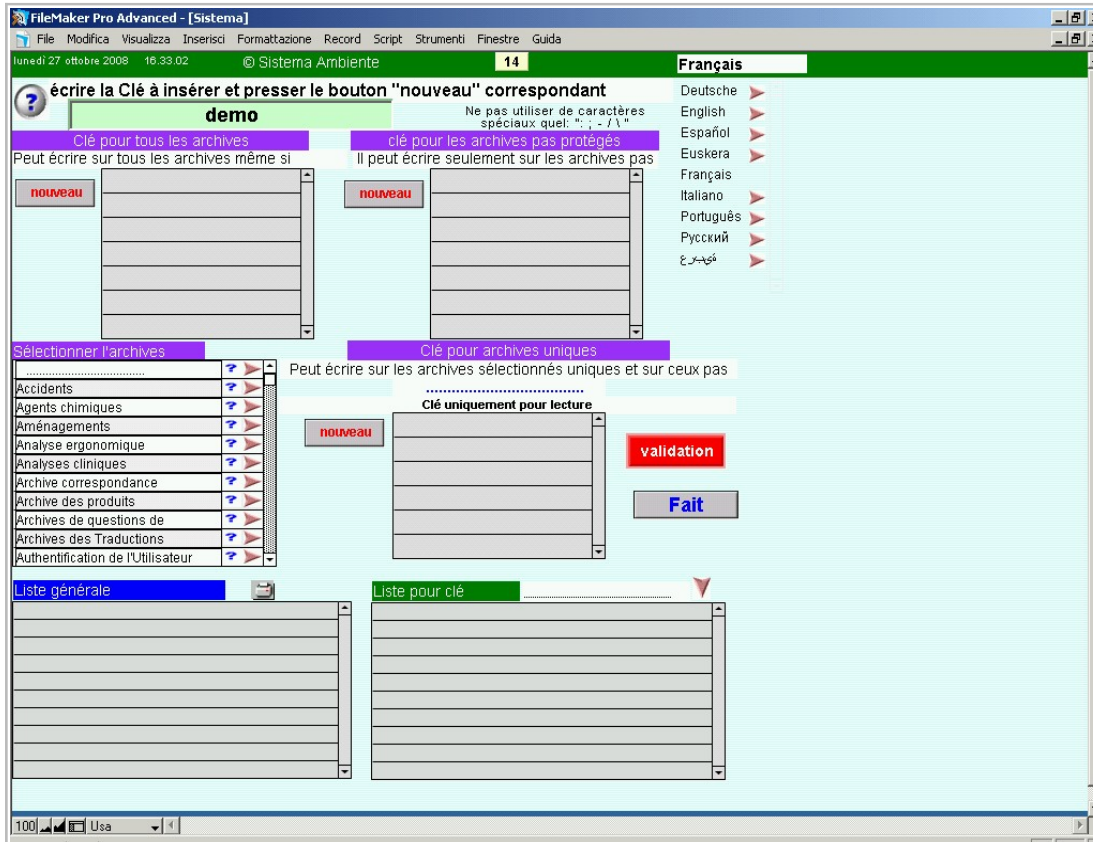
Les enregistrements peuvent être effectués directement par les gens qui opèrent sur ces différents aspects:

- la communication de pannes
- anomalies
- l'enregistrement des déchets
- l'enregistrement des produits
- la réalisation des différentes procédures et des entretiens
- les vérifications de prévention du feu
- l'autoformation.

Un formulaire spécifique est activé sur le Web avec la clé du travailleur autorisé

. Le superviseur a la possibilité de confirmer les données sans devoir refaire les enregistrements.

La protection des données



L'accès au programme est possible avec une clé d'entrée : l'autorisation à écrire dans le programme peut être général ou par archives uniques.

Il est aussi possible :

- de protéger l'écriture de la fiche unique
- de ne pas visualiser quelques données (comme le sanitaire).

La souplesse du programme



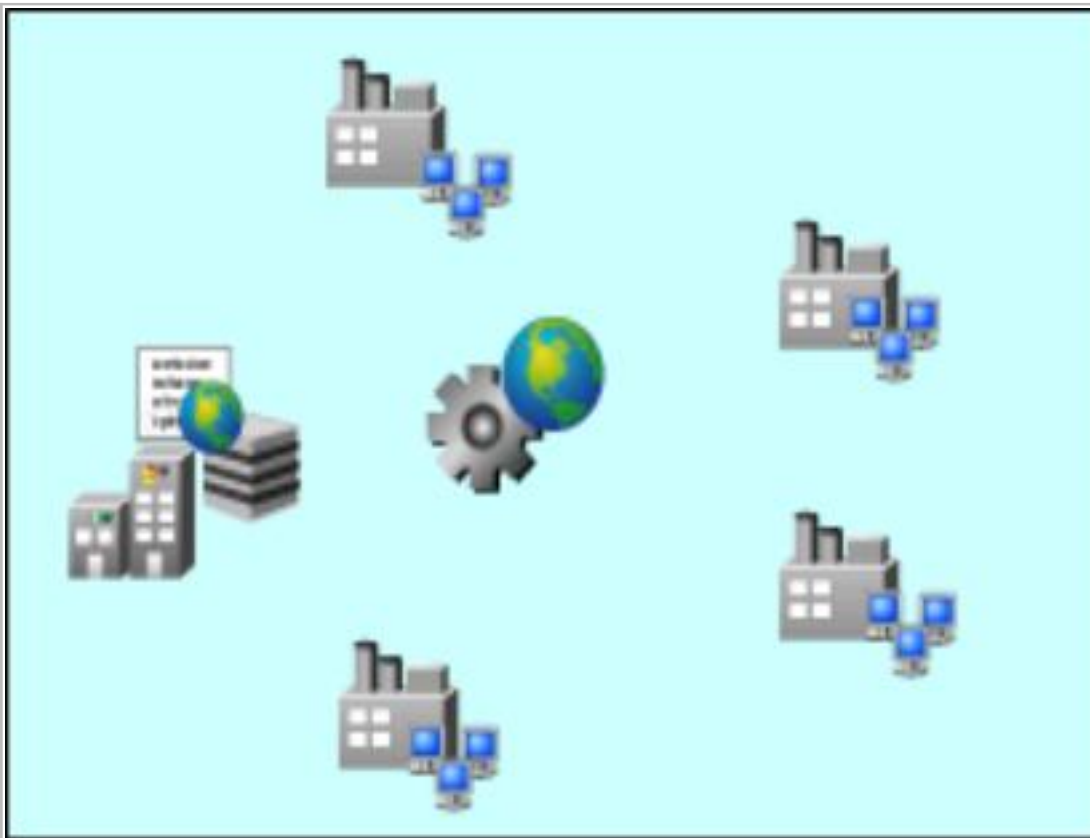
L'utilisation du programme est très flexible:

- on peut utiliser seulement certaines fonctions du programme
- ou utiliser graduellement toutes les fonctions.

Le système peut fonctionner soit pour un utilisateur unique, sur un ordinateur, ou par plusieurs utilisateurs en réseau ou en Intranet web. Le système facilite une bonne collaboration entre les différentes fonctions de l'entreprise, sans duplication de données.



Les possibilités d'utilisation



Le système peut aussi fonctionner sur un serveur web (géré par l'usine chef du groupe ou par une société de service).

Il peut être disponible pour la rédaction dans différentes usines (en même temps avec des langues différentes) ou dans différentes entreprises.

La clé d'entrée permet seulement de visualiser les données de l'entreprise pour laquelle l'utilisateur est qualifié.